

全美台灣同鄉聯誼會

一九八六年年刊

中華民國七十五年七月出版



全美台灣同鄉聯誼會簡介

一、同鄉之定義：

本會所稱之「同鄉」係以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞，均視為同鄉。

二、創會緣起

三十多年來，由台來美同鄉日衆，在美國各社會族群中，形成特定的一支，即具有相同的血統和人文背景，俱備較高的平均學識和職業，操守更屬上等。惟此一優越條件並未相對的反映到美國的政治和社會地位上，輕視、歧視之事，時有所聞，殊為可惜可嘆。其所以至此，實由於尚無有力之族群組織保障權益，發揮整體影響力之故。

一九七八年，在美國同鄉蘇錦鄉、高資敏、邱武雄、丘宏達、張孝悌、陳博中、施維貞、董厚吉、曾義良、高應奇、溫世頌等熱心人士，發起組織「全美台灣同鄉聯誼會」，揭舉「保障權益、健全地位、創造發展、服務聯誼」為基本宗旨，以應同鄉主客觀之需要。年來正不斷發展組織，期形成全美之網狀機體，發揮群體奮鬥之功能。

三、特質

- (1)本會為非營利團體。
- (2)本會為在美之族群團體 (ETHNIC GROUP)，着重爭取台灣同鄉之利益，運用這一代之優越素質，及早建立鞏固之社會地位，使同鄉在美國這個多民族高度競爭的社會，合理的立足，健康的發展。
- (3)本會為在美之鄉親團體，心繫台灣，但不介入家鄉之政治。
- (4)本會主張兼容和合，超越行政上之省籍區分，力求相互提携，凝聚力量，共創前程。

四、活動方向

- (1)加強展開對美國本地政府、學術、經濟、新聞各界之關係，以期建立台灣同鄉在美之良好有利地位。
- (2)在同鄉之間推展法律、醫事、創業、教育、家庭、康樂等服務及群誼活動。

五、您能貢獻

- (1)加入為會員，壯大組織對外說服力量 (BARGAINING POWER)。
- (2)向美國社會宣傳台灣同鄉之優越素質及卓越貢獻。
- (3)在自己能力範圍內提供服務及聯誼項目或意見。
- (4)捐贈活動費用，以利會務之發展。

Taiwan



Benevolent Association of

America

The Taiwan Benevolent Association of America (TBAA) was founded in 1978 as a non-profit, non-political organization. Its main purposes are: (1) to assist the immigrants from Taiwan in adjusting to the cultural and economic life in the United States. Currently, there are approximately 300,000 immigrants from Taiwan residing in the United States. and (2) to promote broader understanding between the people of Taiwan and American people through its cultural, educational, economic and scientific programs.

The TBAA holds an annual meeting for its membership. The services program sponsors conferences, seminars and discussion groups on juvenile education, health care, financial management and legal services. TBAA also presents annual awards to individuals for their outstanding achievements and contributions, in the cultural and scientific field. and for their distinguished services to the communities.

Founded in July 1978, the Association has now grown into an association of 20,000 active members, with nine branches spread through the entire United States. In the past few years, our annual conventions have been honored with the presence and speeches of several members of Congress: Senator Charles McC. Mathias, Congressman Henry B. Gonzalez, Congressman Edward J. Derwinski, Congressman Tom Lantos, Congressman Daniel E. Lungren, Senator Alphonse M. D'Amato, Senator Daniel P. Moynihan, Senator Alan J. Dixon and Congressman Henry J. Hyde. At our 1982, 1983, 1984 and 1985 conventions, we received the message and warm greetings delivered by president Reagan through his honorable representatives.

全美台灣同鄉聯誼會組織章程

1978 年 8 月 26 日大會通過

1983 年 8 月 6 日大會修正通過

- 一、名稱：本會定名為全美台灣同鄉聯誼會（以下簡稱本會）。
英文譯名為 TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA。
- 二、宗旨：本會為聯誼性團體，以聯絡、服務旅美同鄉，促進團結互助，增進福利，發揮愛國、愛鄉精神為宗旨。
- 三、會員：（一）本會會員分為團體會員及個人會員。
（二）凡美國地區台灣同鄉所組織之聯誼性社團及個人，贊成本會宗旨，守本會章程，辦理入會手續，經理事會審核通過得為本會會員。
- 四、組織：（一）本會最高權力機構為會員大會，休會期由理事會代表之。
（二）本會理事會由十五至廿一名理事組成，本會團體會員之現任會長為理事會之當然理事，其餘理事，由會員大會選舉產生，任期三年，每年改選三分之一，連選得連任。理事會互選理事會召集人一位，負責理事會之召集。
（三）本會設會長一名，任期一年，由會員大會選產生。會長對外代表本會，負責會員大會之召集。會長為理事會當然理事。
（四）本會設下屆會長一名，由會員大會選舉產生。本屆會長任期屆滿後，接任會長：本屆會長因故不能執行任務時，由下屆會長遞補。下屆會長為理事會當然理事。
（五）本會理事會得聘熱心會務，對服務同鄉工作有卓著績效之同鄉為本會顧問，任期二年，期滿得予續聘。
（六）本會設秘書處，執行會員大會及理事會之決議，處理經常會務，秘書處組織理事會另訂之。
- 五、會期：會員大會每年召開一次，由會長召集。
- 六、權利義務：
（一）會員發揮團結互助精神，執行本會之決議。
（二）會員均享有選舉被選舉權。
（三）會員得繳納入會費及年費。
- 七、經費來源：
（一）會員入會費及年費，款額由理事會另訂之。
（二）樂捐及服務項目收入。
- 八、附則：本章程之修訂須經出席會員大會之會員三分之二通過。

期望與信心



台灣同鄉聯誼會又向前邁進了一年，在美國各地，會有今日的成就，以及它在省籍鄉親裡不斷扮演著重要的角色，這要歸公於所有的參與者，他們具有愛國愛鄉的使命感，宗教家的犧牲、服務的精神，其中當然要感謝早期的創始者們的遠見，以及各地分會的會長、理事、顧問們。他們在繁忙的環境裡，不僅犧牲時間金錢，甚至還受無謂的騷擾，卻未動搖他們的信心，仍不斷地為關心自己的家鄉——中華民國台灣，服務海外鄉親的深具意義的宗旨。

中華民國政府年來雖遭受許多挫折，然而中華民國政府有心走向民主，在百般困難的環境裡革新奮進，相信它將是中國人乃至於亞洲地區自由民主的燈塔。

我們非常關心家鄉，希望它是海外中國人的希

望所在。在目前海外復雜的環境裡，在自己事業忙碌之餘，我們舉辦各項服務聯誼活動，協助鄉親解決切身的問題，以及提供鄉親身心調適的娛樂。這一切的活動，我們開大門，走大路，不分省籍，歡迎所有僑胞參加。我們使用大家聽得懂的國語做為溝通工具，我們鼓勵華人參政，提升華人的地位，使在美國這個民族大熔爐裡少數又少數的華人不斷進取，不受歧視，不受欺負。我們服務僑胞，希望他們在海外過著安逸舒適的生活。這就是全美台灣同鄉聯誼會一向秉持的宗旨，也是聯誼會存在的價值。

全美台灣同鄉聯誼會第九屆大會在華府盛大召開，全美鄉親共聚一堂，情如手足。讓我們再一次以我們的宗旨互相勉勵：

時時關心台灣，
處處服務同鄉！！



CHINA GARDEN

AUTHENTIC
CANTONESE
AND
SZECHUAN
CUISINE

Cocktails, Luncheon & Dinners
Complete Carry Out Service

Open Sunday - Thursday 11:30 a.m. - 10 p.m.
Friday & Saturday 11:30 a.m. - 10:30 p.m.

Also Serving

CANTONESE PASTRIES (DIM SUM)

On Weekends & Holidays Only
All Chefs Direct from Hong Kong

Reservations 525-5317

1901 N. MOORE ST., ROSSLYN
ARLINGTON, VA 22209

正宗粵菜
名茶美点

RCA Building close to Key Bridge
Ample Parking
5 minutes from Hotel

宮 漢

廳 堂 高 雅
風 景 怡 人
壽 筵 喜 酌
豐 儉 隨 意

目 錄

全美台灣同鄉誼會簡介.....	2	第八屆第二次聯席會議記錄.....	52
全美組織章程.....	4	第八屆第三次聯席會議.....	53
期望與信心..... 范揚盛.....	5	中華民國當前外交因應之道.....	54
中國人和熊貓..... 高資敏.....	8	抗議阿根廷擊沉台澳船聲明.....	56
迎接第九屆年會.....	10	台灣的矽谷.....	58
刺繡的背後..... 林秋雄.....	12	第八屆年會回顧.....	61
年會會徵.....	13	開幕式.....	62
賀電.....	16	鄉情座談.....	63
各地聯誼會活動剪影.....	17	醫藥講座.....	66
紐約.....	18	大學入學須知.....	68
舊金山.....	22	晚會.....	69
休士頓.....	26	同鄉座談.....	72
芝加哥.....	31	雷根總統賀函.....	75
加州.....	34	會程說明.....	76
華府.....	37	理事簡介.....	78
聖安東尼.....	45	顧問簡介.....	79
費城.....	46	歷屆年會一覽表.....	80
重要文獻匯編.....	49	邁向新境界.....	82
台鄉聯會的存價值.....	50		

中國人和熊貓

高資敏

發揮同鄉的親和力

「中國人和熊貓」一文，最初在國際日報發表，後來許多朋友認為此文的寓意、有值得國人深省之處，應該讓更多讀者看到，因此又刊登在聯合報、世界日報。現在聯誼會年刊主編徵稿，今我也以此拙文交卷，雖然又是偷懶，但我也另有一番理由。

我們這古老民族，也許果真俱有像熊貓的內鬥性。我們在國際舞台上落位，不是不夠聰明才智，而是浪費太多精力在內鬥上。我們的祖先為了醫治這內鬥的劣根性，特別提出了「求同」的良方。同年、同科、同鄉……只要有「同」字，大家就會產生「內親性」。尤其像我們飄零異域，「同鄉」最是有親和力。可惜有人利用「同鄉」來做排斥力。他們認為較遲來台灣的人不能做台灣同鄉，有的人更自訂標準，沒有「台獨意識」就不是「正港」台灣同鄉。其實、人生百代過客、誰都不能帶走一塊地球的土地。同鄉就是「同」住過一個「鄉」過，那份單純的鄉情、何忍分彼此。同鄉就是同鄉，與政治意識無關，也與財富地位無關，秉持這前提，才能使同鄉發揮應有的親和力。

同鄉聯誼會創辦八年了，許多同仁出錢出力為同鄉服務，但又被一些「正港同鄉」造謠中傷。但無論如何，我們還是要繼續以親和來化解排斥。最近一年來聯誼會和表兼容的取向，已獲得更多的認同了。

「只要延著溪流不停地走下去，一定會看到大海」。就讓我們繼續攜手同行，為了同鄉的福祉，也為了故鄉的祥和。

以前住在紐約，老中親朋來訪，要我導遊，總把登上帝國大廈列為首要。大家除了要享受一下「登泰山而小天下」的飄飄感，更重要的是來美國不登「帝大」，返國時何以向江東父老吹幾句。住紐約三年，訪客頗頻繁，我陪登帝大不下百次。

自從搬到華府，訪客似乎也有增無減，仍然是經常「高」朋滿座。眾客來華府觀光，先睹為快的目標，首推那對熊貓寶貝。若見不到熊家名伉儷，返老家為兒女孫輩問起，必然被嘲笑有虛美國之行。

對帝大這「硬體」，我很快就由最初的驚奇，而日久生厭。登上十來次後，就已達到了興趣缺缺視若無睹之境，每次只好讓親朋去獨自俯視十千世界，自己則低頭看晨報。至於熊貓這「軟體」可就不同了，第一次看熊貓，我的印象是好吃懶動的龐大蠢物，當時一直是提竹醒自己：不可因我的反共思想，而不喜歡這對北京來客。現在我陪友人看不厭且漸生親切感了，尤其對「中國的」熊貓，那「中國的」三字形容詞頗為有心得。

拜見熊貓比登臨帝大，費時何止十倍。有時熊貓深居內宮不出，久候半天，芳蹤杳然。有時熊貓雖在前院，但玉體斜臥，臀部朝著看官們，埋頭做沉睡狀。儘管童叟齊聲苦求，千呼萬喚也紋風不動，萬里而來，緣慳一面傷心奈何！華府有些商店，在關門時就掛上熊貓臥姿像，上書：「我們關了。」意思就很明白。當然運氣好時，也會與熊貓碰個正著，看到牠道貌岸然正坐。熊貓那副似莊似諧的尊容，可望之似中國的軍閥官僚，也可親之如隔鄰的胖叔叔，牠滿月圓臉，加上深黑的眼圈，比濃抹的女明星更引人，訪客往往相看兩不厭，也可費去好些時刻。

讀者文摘最近預告要出版「中國珍稀動物」的「曠世巨著」。熊貓小姐已榮膺該巨冊的「封面女郎」了。熊貓是中國稀世之寶，又是曠代美物。中共將一對熊貓進貢「美帝」，與昭君和番是有著異曲同工的陽謀。僑居華府洋房後，熊貓常獨自嗚嗚低吟，如泣如訴，是否有昭君怨之遺音，則無法臆測。

熊貓，在中國古代叫貘。爾雅釋「貘」注：「似熊，小頭庫腳，黑白駁，能舐食銅鐵及竹骨，骨節強直，中實少髓」。此番形容，頗有武俠小說中武林硬漢的氣勢。中國人自古便對熊貓萬分珍愛。據司馬相如的上林賦記載，咸陽漢代御苑，曾養過貘，並有將當陪葬寵物。新唐書也提過唐太宗賜宴功臣時，就以貘皮做為賞賜。中國人在人類中有悠久歷史，熊貓在動物界中也有悠久歷史，據基因傳遞推測其歷史有三千萬年。現代化石研究可追溯一千二百萬年前，當時原始動物如劍齒象等都已絕跡，惟有熊貓綿延千秋萬世，故有「活化石」之美譽。

熊貓生活領域，也一直都在我中華錦繡河山內。起初其生活範圍廣佈長江南北，牠們也曾在北京周口店與「北京人」同住過。約在十五萬年前，中土

有一季，氣溫驟降，大片竹林在冰天雪地中被凍僵。熊貓也慘抗戰中的中國人，被迫轉進到天府之國的四川。經此大天災，熊貓大半凋零，再不能與十億華族比擬了。現在四川帶尖竹因乾旱不生，熊貓更瀕臨絕種，熊貓的「熊口」問題，與中國人的「人口」問題，一過多一過少，正好是相反。

熊貓也是美食家，中國人喜竹筍，彼等則較喜竹枝。熊貓食竹枝，先剝青皮，食筍也先去粗殼。如竹品味不好者，嗅後就棄而不食。人類中好吃竹筍唯有華族，在動物中嗜竹者，也唯有熊貓。

熊貓雖然對外疾甚有禮，然其勇於內鬥，則絕不遜於咱們老中。以華府一對雌雄熊貓為例，遠自中土，天涯作客，本應相親相愛，但事實然，欣欣先生與玲玲小姐竟勢不兩立，見面就叫罵而動武，老美不得不讓倆口子分居劃界。老美不知他們叫罵些啥話，但老中必定知道。無庸置疑，彼等所爭吵也不外是老中所喜爭者，如我「是」，你「非」，我是「漢」熊貓、你是「賊」熊貓，我「正宗」、你「冒牌」之類。日前這兒華文報報導了一則老中消息：在紐約有場社區聽證會（與兩岸政治無關），有二派華人與會，結果「雙方叫罵之聲，掩蓋整個會場」，會場外更有人持牌上書「打漢奸、打走狗」，「難逃人民眼光應斬」等，搞得美國佬一頭霧水。老外想不通對他們如此溫馴和善的老中們，開起會來就相互叫罵吵鬧。昔日唐人街械鬥總把自己人打得稀爛，現在華青也專劫華商，誤碰老「義」則立即道歉離去，真是「華」倒楣，而「義」大利。老外必須去研究熊貓心理，方能領悟到我們這個古老民族的毛病——內鬥的本領。



老瓊 / 圖

熊貓一向獨往獨來，吃飽後就遊蕩，累後就大睡，因其久睡，睡醒又就地灑大把尿，臥處青草常遭壓枯爛死，其公德心實遠不如咱們中國人。熊貓在春情期，也會對異性示好，雄貓叫聲由嗚嗚單音而複音，情語也纏綿。然而作愛後，愛消恨長，內鬥性就復原，一般都由雌的採攻勢，大概見不得牠的得意狀，猛不防狠咬雄的以致雄貓常見缺一隻耳朵

，或全身傷痕斑斑。在此要聲明，中國女性同胞自有文字記載以來，尤其自周公孔子聖教之後，中國女性具有世界上最溫柔的美德，絕無絲毫雌熊貓的潑悍。前些時香港有位女同胞，剪了男同胞的根，轟動一時，這件事還是男同胞用情不專，招惹的「偶發」事件。

熊貓體大，智能不凡，孔武有力，爬樹功夫又好不易被捕獲。獵人捕捉都在其飲水後。熊貓飲水不至腹脹如鼓絕不停。因為飲水時，水面反映自己尊容，牠誤為另有同類來飲水，為了不讓同類佔了便宜，就拚命喝水，務使對方無水喝，結果自己因水脹而走不動，竟乖乖被獵人逮捕。台灣的經濟犯，常把所有親友血汗錢拚命吸光後，肚皮服滿黃金，而逃到海外一下子又被黑道悉數輕輕勢去。這種自以為聰明的行徑，或許是「熊貓吸水」模式的翻版吧！

熊貓因足不出中國之門，雖有悠久歷史，但從未與西方世界接觸。直到一八六九年，熊貓才與法國傳教士大維(P. David)在四川邂逅。大維一見驚為天「物」，終身窮「追」熊貓不捨，論著甚多，熊貓身世也如謎，一直為國際動物學界所爭論。大維氏始終認為熊貓似熊，其身體結構與熊類似，應屬熊族之一支。但英國動物學家彌伏特(St. George Mivart)則以生活習性，將其歸為與浣熊近親，並為牠找到了小熊貓(Lesser Panda)為其族弟。自此法、英二派為熊貓分類爭執長達一世紀，過去美國人凡事總跟英國人走，因此華府動物園也採彌伏特氏之說，用來介紹熊貓。在美學者中惟有台維斯(D. Davis)力排眾議發表了長達三百頁的論文，認定熊貓是熊族，但他的學理並未受到應有重視，遲至去年，美國學界綜合形態學、基因、核酸(DNA)、染色體組合、免疫反應等的高科技分析才肯定了，熊貓確屬熊族一支，其分支推計發生在三千萬年前。中國人在三千年前就知道「貌似熊」了，還是咱們老中比較瞭解「中國的」熊貓。

既然熊貓是熊而非貓，則胖達(Panda)的中文，似應以貓為形容詞，而倒轉為「貓熊」。或許我們有一天可正名胖達為「貓熊」，也希望老中也有一天會一反「內鬥」個性，而培養出「內親」美德。

後註：我友熊玠教授認為「熊」不是形容詞，而是姓氏，熊貓者姓熊名貓也。熊貓是中國的，自應列入「中國的問題」，凡是「中國的問題」必有爭論不休，否則就不是「中國的」了。因此，我竭誠歡迎大家為「熊貓正名」爭論，但請勿咬斷別人耳朵，即使對方不聽話。

迎接第九屆年會



第九屆年會議程表

日期	時間	節目內容	地點
七月廿五日	2:00 - 8:00pm	外地報到	Potomac Foyer
	3:00 - 5:00pm	歡迎參議 HART 酒會	Potomac Ballroom(AB)
	7:00 - 9:00pm	歡迎酒會	Potomac Ballroom(ABCD)
	9:00 - 11:00pm	預備會議	Francis Scott Key B
七月廿六日	7:30 - 9:00am	本地報到、早餐	Potomac Foyer
	9:30 - 10:30am	開幕式	Potomac Ballroom
	9:30 - 12:00	兒童活動 (一)	Adams, Madison, Jackson
	10:30 - 12:00	分組討論	Francis Scott key A
	Noon	政治的參與與提昇	Conference Suite - J
		科技的創業與投資	Conference Suite - W
星期六	12:10 - 1:50pm	午餐及選舉	Potomac Ballroom
	2:10 - 5:10pm	專題演講與鄉情座談	Potomac Ballroom
	2:10 - 5:10pm	兒童活動 (二)	Adams, Madison, Jackson
	5:40 - 7:00pm	晚宴	Potomac Foyer & Ballroom
	8:00 - 10:30pm	寶島之夜	Lisner Auditorium GWU
七月廿七日	7:30 - 8:30am	早餐	Potomac Foyer
	9:00 - 10:30am	理事顧問會議	Francis Scott Key B
	9:00 - 12:30am	華府市區觀光	
星期日	12:30 - 2:00pm	惜別午餐	
	2:00 p.m.	賦歸	

刺繡的背後

-- 年會籌備會主任委員的話 -- 林秋雄

全美台灣同鄉聯誼會第九屆年會來臨了。

記得去年五月間第三次全美理事顧問聯席會議，一致通過第九屆年會在華府舉行，這是華府台灣同鄉聯誼會的驕傲。這是華府分會第三次主辦年會，但卻是我生平第一次嘗試，緊張與興奮之心情，實在無法形容。

爲了接下此一重擔，我與內人特地到芝加哥和紐約參加年會，就地觀摩，在經過這兩次成功的年會之後，我深深体会到籌備人員之辛勞與甘苦。能有好成就，實在得來不易。今年年會也不例外，自籌備會在去年十二月中成立以來，大家已連續開了九次籌備會議，每次會議都討論到深更半夜，此種犧牲自我以完成聯誼會年會之大我精神，實在是令人欽佩，我在此要向各位籌委員們致謝，沒有他們的犧牲奉獻，便沒有我們今日的成就。我更要感謝每位籌備委員們的夫人、先生、及孩子們，能讓他

們的先生、夫人、爸爸、媽媽，犧牲無數個週末於年會之籌備工作上。俗語常說：「美麗的刺繡背後，總是錯綜複雜的針線。」實在描寫得太恰當了。此次年會籌備工作之特色，就是我們有這麼多非常熱心之理事顧問的參與。他們個個在社會上有地位，事業上有成就，對服務鄉親這麼熱心，真令人敬佩。更有無數的留學生在課業繁忙之際，還抽空來幫忙，最是令人感動。這一切的一切代表著我們聯誼會的茁壯及成長。

最後我要感謝各位先進及協調會給我們的幫忙及鼓勵，更要感謝聯誼會執行秘書王定士先生和陳惠青、蔡啟村夫婦，沒有他們的努力辛勞，絕沒有今日之成果。此次年會若有不週之處，還請各位鄉親批評指教，在此謹祝今年大會成功，各位鄉親身心健康，萬事如意。





全美台灣同鄉聯誼會
TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
OF AMERICA

設計人：蔡啟村

Charlie Chiang's

RESTAURANT & LOUNGE

蓉園大飯店

"Where East meets West delightfully."

Enjoy Nouvelle and Traditional, Regional Chinese Cuisine

PLUS • Party Facilities • Catering • Major Credit Cards Honored

Each of our locations has a menu selected by its own master chef, who is noted for artistic presentation as well as quality preparation. We use no processed, frozen, or precooked foods; each dish is prepared to order for you, using only the freshest hand-cut vegetables, the finest meats, poultry, seafood, and spices.

(new location)

8353. Leeburg Pike
Tysons Corner, Virginia 22180
(703) 847-9780

660 South Pickett Street
Alexandria, Virginia 22304
(703) 751-8888

4250 Connecticut Ave., N.W.
Van Ness Center, Plaza Level
Washington, D.C. 20008
(202) 966-1916

International Plaza
Westmont, Illinois 60559
(312) 325-6676

1912 "I" Street, N.W.
Washington, D.C. 20006
(202) 293-6000

(new location)

158 East Ontario Street
Chicago, Illinois 60611
(312) 944-1917

一週營業七天

WE ARE OPEN SEVEN (7)
DAYS A WEEK

歡 迎

立法院劉副院長闓才

北美事務協調會駐美代表處錢代表君復

美國聯邦參議員高華德先生

美國聯邦參議員哈特先生

立法院鍾委員榮吉

國民大會陳代表璽安暨國大代表訪問團

高雄市議會陳議長田錨及市議會訪問團

南投縣政府吳縣長敦義

中華電視公司吳總經理寶華

暨

華視訪問團

蒞臨年會指導

賀電

駐美代表處請轉全美台灣同鄉聯誼會范長揚盛惠鑒：
欣聞 貴會訂本年七月廿五日至廿七日舉行第九屆年會，承函邀，無任銘感，惟因公務羈身，不克赴會，特電申賀年會順利成功，並期貴會一本初衷支持政府，奮勉自強，滙集僑社力量，擴大團結層面，為以三民主義統一中國之神聖目標共同努力奮進。

林洋港



敬賀



各界聯誼會活動剪影

紐約台灣同鄉福利會
舊金山台灣同鄉聯誼會
休士頓台灣同鄉聯誼會
芝加哥區台灣同鄉聯誼會
加州台灣同鄉聯誼會
華府台灣同鄉聯誼會
聖安東尼台灣同鄉聯誼會
聖荷西台灣同鄉聯誼會
費城台灣同鄉聯誼會




全美台灣同鄉聯誼會 25日在華府舉行年會

將辦鄉情座談歡迎華人參加

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。

全美台灣同鄉聯誼會年會，將於七月二十五日在華府舉行。屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。



紐約台灣同鄉福利會

TAIWAN WELFARE ASSOCIATION IN N. Y.
P. O. BOX 838
WOODSIDE, NEW YORK 11377

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。

台灣同鄉福利會主辦兩項活動 十九日舉行心臟病義診 廿六日舉辦房地產講座

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。



報日界世 二期星 日九十二月四年五十七國民華中

台灣同鄉福利會五小時講座 為買賣房地者上一課

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。



室內當晚中心動活動文講，「地產房地」行舉日六廿會利福鄉同美台約紐 (攝稿純師) 照畫無

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會，歡迎所有不同立場的華人參加。年會的主題是「鄉情座談」，內容包括：一、政治的參與；二、文化的適應與發展；三、科技的參與；四、經濟的發展等三組來。大會由華府同鄉會會長吳敦義主持，並邀請多位專家學者參加。年會將於七月二十五日在華府舉行，屆時將有座談會、餐會及旅遊等活動。報名費為十元，包括午餐及座談會。報名日期自即日起至七月二十日止。報名地點：華府同鄉會，地址：華府市區美利堅街九號。



全美台灣同鄉聯誼會會長指出：兩個文化相化同陳列並列 勢將造成觀眾視聽的混淆

全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛說，主辦單位容許華人社區出現兩個相同文化的陳列館，將造成觀眾視聽的混淆。他說：「中華館表現中國各地的文物，自然也包含了台灣地區的文化。」范揚盛對主辦單位的「唐突」決定表示遺憾。

范揚盛說，如果「台灣館」在不願社區的反對聲中出現，他希望該館策劃人士不要「故弄玄虛，對外製造中華文化非台灣文化的印象。」

「中華館」經費籌募組組長楊育才說，「台灣館」的成立是否妨礙「中華館」籌款工作，目前尚難確定，他說：「中華館與台灣館的經費籌募對象，有一部份相互重疊。」他認為，華人社區有限的資源顯然將分散。

楊育才說，他也擔心「台灣館」與「中華館」的對立，將造成華人社區今後對意識形態的注意，「就華人長遠利益而言，這是有利的。」

選民協會理事饒遠表示，華人社區應該集中力量辦好中華館活動，另外成立「台灣館」顯然對社區無可樂納公園內舉行。

法拉盛七十歲老翁周承智廿二日捐款一百元支持「中華館」活動，他並在一封讀者投書中要求台灣同鄉會等社團不要製造中國文化展覽館相互對峙局面。

本年度皇后節慶祝大會定六月廿八、廿九日在法拉盛草原可樂納公園內舉行。

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛，二十九日憤怒的指責阿根廷砲艇在公海上攻擊台灣漁船，是違反國際公法的海盜行為，范揚盛呼籲美國的華裔公民共同向阿根廷駐美外交單位提出抗議。

台灣拖網漁船「福克蘭羣島」外海遭

受阿根廷海岸防衛隊砲艇襲擊，使台灣船員一死，三重傷，一人失蹤，一艘漁船沉沒。

范揚盛說，這洋漁業是十餘萬台灣漁民的生計所繫，如果在公海上作業繼續受到阿根廷的騷擾，將使許多漁民失業，生命財產遭受損失。為了維護公海上捕漁的權利，美國華裔公民應可動員力量，向阿根廷抗議，以補充中華民國與阿根廷沒有外交關係的不足。

全美台灣同鄉聯誼會是由來自台灣的美國華裔公民組成，以服務旅美鄉親，鼓勵華人參政，關懷祖國家鄉為目的，曾經在台灣礦場災變，號召捐輸，協助受害礦工

良多。

范揚盛說，他除了將以個人身份向阿根廷駐紐約總領事館提出書面抗議外，並將於五月三十一日、六月一日於華盛頓舉行的全美同鄉聯誼會理事會中，提出向阿根廷抗議的動議，獲得通過之後，派代表親自遞交阿根廷駐美大使館。

范揚盛希望紐約地區僑胞以書面或電話向阿根廷駐紐約總領事館抗議，地址電話如下：

Consulate General of Argentina
12 W. 56th St.
New York, New York 10019 TEL (電話) (212) 397-1400

據主辦這項活動的皇后區公所估計，至少將有一百五十萬人參加今年慶祝會，其中絕大多數人將參觀「亞洲村」。

【本報紐約訊】「法拉盛文藝中心 Flushing Council on Culture and the Arts」皇后節慶祝大會「亞洲村」籌備連絡人依利奧·山繆爾廿三日說，該中心已經同意在今年「亞洲村」中增設「台灣館」。他說，「台灣館」將與「中華館」、「韓國館」、「印度館」及「日本暨太平洋羣島館」同時參與活動。

數日前仍堅稱「台灣館」的成立申請，必須經由該中心董事會通過的山繆爾說，他在廿二日獲得該中心執行主任瓊安·鍾斯 (Jo-Ann Jones) 通知，「台灣館」已獲准加入「亞洲村」。山繆爾說，他不知道這項決定來自何方，但是「絕不是我批准的」。

山繆爾說，「台灣館」所需經費將由台灣同鄉會等團體自籌，主辦單位不做任何補助。

「台灣館」獲准成立顯然將引起熱心籌設「中華館」的華人社區團體的議論，並引起部份社團的失望。

「中華館」籌備總聯絡人，華策會皇后區分會主任陳淑齡指出，她對「台灣館」的出現感到失望。她相信，「台灣館」問題將成為廿四日舉行的「中華館」籌備大會第二次全體會議中的重要議題。

阿根廷無端擊沉台灣漁船 范揚盛籲美國華裔公民 共同向阿駐美使館抗議



法拉盛文藝中心同意 亞洲村增設「台灣館」

經費由台灣同鄉會等團體自籌

我們沒有臺灣問題

我們只有中國問題

10/30/74 李副總統昨接見海外臺灣同鄉
指政府在臺建設為所有中國人

【中央社台北廿九日電】副總統李登輝，今天告新旅居美、日、港臺灣同鄉代表說：「我們沒有臺灣問題，我們只有中國問題」。

李副總統認為，海外部份人士以狹隘的心態，對臺灣作惡意的批評，這種觀點是不公平的。

他強調，目前中華民國在臺灣的建設，不是僅僅為這裏的中國人。

他說：「我們追求高度的經濟發展與政治的民主，都是為所有的中國人。讓所有中國人都能過自由、安和、樂利的生活，是我們政府的責任和目標」。

由全美臺灣同鄉鄉誼會會長范揚盛所率領的一百多位海外臺灣同鄉訪問團，下午由僑務委員會委員長曾廣順與中國國民黨中央海外工作會主任鄭心雄陪同，前往總統府會李副總統。李副總統以茶點款待他們，並就國家建設與海外僑情，與他們交換意見。

這次海外臺灣同鄉是專程組團回國參加臺灣光復四十週年慶祝活動。李副總統對他們熱愛自由祖國，支持政府的精神，表示讚佩。

他同時希望海外同鄉們這次回來，能將國內進步與同胞生活安定、富足的情形帶回僑居地，讓海外僑胞都能了解國家、社會的現況。

范揚盛代表致詞時表示，這次懷著愛國、愛鄉的情懷回來，參加各項慶祝光復節活動，並實地了解國內各項繁榮的進步實況，使大家對國家更具有信心。

他相信，旅居海外的臺灣同鄉都支持自由祖國政府。

范揚盛並以錦旗致贈李副總統。李副總統則贈送每位僑胞鑲有蔣總統親國肖像的瓷盤。



副總統李登輝，廿九日下午在總統府大禮堂，以茶會款待海外臺灣同鄉慶祝臺灣光復四十週年回國訪問團一百餘人。李副總統以鑲有蔣總統親國肖像的瓷盤，致贈全體團員，由全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛（左）代表接受。（中央社）



李副總統（前中）與美國洛杉磯、日本和香港等地區台灣同鄉回國訪問團合影。



李副總統（前中）與美國紐約地區台灣同鄉回國訪問團合影。



吉明 食品公司

供應：餐館·超級市場(雜貨)
服務週到·物美價廉·應有盡有

Jasmine

Oriental Food, Inc.
Produce & Groceries

509 MORSE STREET, N. E. WASHINGTON, D. C. 20002
☎. (202) 546-7930 · 546-7931

- *各類罐頭、食品乾貨
- *新鮮中、外蔬菜
- *餐館用品、廚房用具
- *鷄鴨豬肉牛肉及海鮮

范揚盛在慶祝台灣光復節大會上呼籲

海內外中國人緊密團結

共同開創國家光明前途

【本報綜合報導】全美同鄉聯誼會會長范揚盛，廿五日在省垣慶祝台灣光復四十週年的大會中發出呼籲，要求炎黃子孫不分男女、不分海內外，共同為開創國家光明的前途而努力奮鬥。

慶祝台灣光復四十週年，全各地均有盛會，人人高興，處處歡騰，以在省垣大會最為隆重而熱烈。全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛及華僑代表一千餘人，應邀出席了那次盛會；范揚盛且應邀致詞，在會中向全國同胞表達了華僑的心聲。

范揚盛首先表示，他能出席那次大會，感到非常高興與光榮。繼而指出，僑居海外的台灣同胞，不少人經歷了台灣光復初期百廢待舉的情況，這次回國看到祖國各項進步，由衷的感到欣慰與欽佩。最後他表明了他回國的目的，「我們來自海外，特別向大家轉達海外同胞擁護中華民國的決心與忠誠」。范揚盛說，我們在海外常常會接觸到來自大陸的同胞，深深感到中華民國的存在與發展，實在是海內外中國人希望的寄託。范揚盛在致詞中

會特別強調，今天雖然中共與偏激派份子，對我國圖謀日亟，但是我們從海外看台灣，認為只要有信心、進取、寬容、共同擁護自由祖國的安定、團結、和諧、繁榮，我們的國家必然會更壯大、更興盛。他呼籲炎黃子孫，「讓我們不分男女、不分海內外，共同為開創國家光明的前途而努力奮鬥」。

省垣各界慶祝台灣光復四十週年大會，於廿五日上午在台中省立體育場舉行，華僑及台灣各界代表三萬六千餘人參加。大會由台灣省政府主席邱創煥主持。邱主席在致詞中強調，貫徹以三民主義統一中國，是每一個人無可旁貸的重責。他希望全省同胞特別珍惜四十年來的建設成果，團結一致，加倍努力，以建設更好的成果，為復國建國奠定更穩定的基礎。

行政院院長俞國華，在省垣慶祝光復節的大會中也應邀致詞，他呼籲大家要以水思源，感謝先總統蔣公領導全國軍民八年浴血抗戰，光復台灣，建設台灣的豐功偉業。他勉勵大家在慶祝台灣光復節的同時，更要下定決心，

以光復台灣的精神來光復大陸，以建設台灣的經驗來建設大陸，加速完成以三民主義統一中國的千秋事業。

台灣省政府於廿五日下午在中興新村舉行了慶祝台灣光復的酒會，李副總統蔣經國先生代表蔣總統致詞，轉達了蔣總統對所有中國人希望之所寄，呼籲全國同胞要以當年大陸同胞光復台灣的精神，來光復大陸國土。行政院長俞國華、台灣省府主席邱創煥，亦均在會中致詞，語多鼓勵國人建設，並深致

海外台人社團肯定國府作法

范揚盛陳達孝楊黃美幸均表示樂觀其成

彭明敏許信良指迫於現實必須尋求出路

【本報記者蘇惠珍報導】國府十三日宣佈將就華航事件，在香港與中共舉行談判一事，美國的台灣人社團均認為國府的決定是一項理智的作法。全美台灣同鄉聯誼

會范揚盛表示，基於人道立場考慮，國府這次的決定是很明智的做法，雖然國府堅持三不政策，但仍應因事制宜。他強調，基於人道主義，不宜反對海峽兩岸的民間接觸，以此類推，今

後雙方的接觸仍亦以民間接觸為原則。全美台灣各家聯誼會會長陳達孝則認為華航事件是中國人自己內部的事情，直接商談適當的解決方法將可以減少許多節外生枝的困擾，因此國

府同意在香港和中共就華航事件談判是很恰當的作法。全美台灣同鄉聯誼會會長楊黃美幸表示，國共對立的情況對台灣人民不利，況且台灣人民與大陸人民原本就沒仇恨，因此事關

人民權益的問題應該解決的就須解決，不應堅持不接觸的原則。楊黃美幸表示，她不反對華航事件的談判，但若演變成政治談判，把台灣人民當成雙方談判的籌碼，則不應該，楊黃美幸

認為，華航事件將來可能會演變成國共雙方的政治談判，台灣人民應密切注意其發展，不可允許台灣人再度被出賣，成為和談下的犧牲品。

黃啓源律師

CHI-YUAN HWANG
Attorney & Counsellor at Law

專門辦理各項投資法律案件

包括：不動產買賣：商業大樓、住宅房屋、公寓
投資移民簽證：L1、E2、H1及各類優先移民
商業買賣：生意過戶、公司業務、執照申請

國際貿易：契約及商務糾紛、商標、仿冒
銀行金融：貸款契約
其他：遺囑、離婚、信託

中國城：396百老匯大道十樓#1001

法拉盛：42-20吉生納大道 BLD. I D-4 Tel. 212-219-2905, 718-445-4024, 445-9793

舊金山台灣聯誼會



(舊金山訊) 台灣聯誼會十七日推出「海灘的一日」做為春季聯歡活動，四百多位僑胞大大小小皆大歡喜。

由台灣聯誼會精心設計的「海灘的一日」，內容十分精彩，伴著溫暖的陽光、清涼的海風，四百多人十七日在林肯大道底端的日落區動的海邊，他們在青天白日滿地紅國旗飄揚的沙灘上，與參加活動的僑胞一一寒暄，閒談家常，氣氛相當熱烈。

主辦單位準備了兩百份熱狗，五百份雞腿、豬排，在海灘上現烤現吃，肉香四溢，充滿品嘗野味的情趣，大家興致十分高昂。為配合沙灘景況而舉行的「愛情長跑」和「聚沙成塔」等競賽也充滿著趣味，達到聯誼鄉情的目的。

活動自上午十時開始至下午四時漲潮前結束，大家股股道別，小朋友尤其留連，希望這項別開生面的活動經常舉行。

(舊金山訊) 台灣聯誼會十七日舉辦「海灘的一日」聯誼活動並舉辦多項趣味競賽，優勝名單如下：

二百公尺愛情長跑：第一名：張南維、林佳輝。第二名：陳南鳴、鍾邦桂。第三名：王永捷、馮華綱。以上優勝者各獲主辦單位頒贈一對海圈。

小朋友「聚沙成塔」趣味比賽，參加十組

統統有獎，各獲贈巧克力糖一盤。

沙灘排球賽：第一名：華盛頓高中。第二名：無名隊。第三名：東西南北混合隊。

噓寒問暖競賽聯歡

鄉親僑胞聚首海岸

海灘一日遊趣味活動花樣多

台灣聯誼會籌備工作見苦心



海邊，渡過非常愜意的一天。台灣聯誼會會長吳豐堃表示，沒想到鄉親對海邊的活動反應如此熱烈，「明年我們決定再辦一次！」

協理會服務組長張景和和舊金山華人文化服務中心主任張軍強十七日一早即趕抵舉辦活

鴛夢綺麗枕袋香 連理並蒂效鳳凰

台灣聯誼會活動創風格

海灘一日遊情侶孩童多

(舊金山訊) 由金山灣區台灣聯誼會所舉辦的「海灘的一日」，將在本星期六(十七日)上午十時到下午三時在舊金山海濱舉行。地點在林肯大道底四十八街附近的海灘上。

活動內容精彩，有烤肉、男女愛情二百公尺長跑、兒童趣味競賽——聚沙成塔、打排球及戲水等多項節目。所有參加的人僅收一元，六歲以下兒童免費。

據主辦單位指出，本次的男女愛情二百公尺長跑，甚具趣味性。所有參加競賽的人不分年齡，但必須是一男一女，最好是夫妻或是情侶。因為參加的選手必須用布袋包在一

起，在軟綿綿的沙灘上攜手共進，跑完這段遙遠的路程，所有參加比賽的人都會獲得一份紀念品，優勝者並可得到豐富的獎品。

八歲以下的小朋友可以參加「聚沙成塔」比賽，家長們只能從旁技術指導，不能合作，歡迎有創

報到處繳費，即可領到參加的餐券，喜愛大自然的家長及小朋友們，可以把握住機會，享受一下愉快的「海灘的一日」。

詳情請電九八二·三三四一或五六六·七七三二。



台灣聯誼會舉辦聯歡活動

愛情長跑 · 聚沙成塔 · 烤肉大餐
海灘一日遊歡迎踴躍參加

台灣聯誼會與華人服務中心

慶祝光輝雙十國慶

舉辦兒童才藝比賽

(舊金山訊) 金山灣區台灣聯誼會、舊金山華人文化服務中心，為慶祝十月雙十國慶及台灣光復節，並提高兒童正當娛樂，定期舉辦一連串兒童才藝比賽。

項目包括：九月廿一日下午二時靜物寫生，畫紙由主辦單位提供，其他自備；九月廿二日上午十時民族舞蹈，項目音樂自選；九月廿二日下午二時歌唱，指定曲：大公雞、太陽出來了、只要我長大、西風的話、再試一下、我勸家、春景、流水、農家樂、郊遊，十首任選一首，入圍者須再唱一首自選曲，伴奏自備或清唱皆可；九月廿八日下午二時朗誦，參加者朗誦短文、詩各一篇，題材由主辦單位提供；九月廿九日上午十時鋼琴，參加者自選一曲比賽。凡年齡在七歲至十二歲之兒童，歡迎報名。可參加單項比賽，報名費每項五元。

通訊或親臨
賽前一週
第一名
獎杯一
十元、
獎金二
優勝者
賽地點



2ND FL, 1929 IRVING ST
S. F. CA 94122
電話：(四一五)五
六六一七七二二、五六六
一〇一一一。報名者可向
上址索取，請小朋友們踴
躍參加。

小食電影欣賞抽獎·節目多采多姿 台灣聯誼會舉辦新年聯歡 千人參加場面愉快熱鬧

【本報舊金山訊】台灣聯誼會為慶祝新年聯歡晚會，廿八日晚間在會中報告會務，共讀除說明今年一年的會務發展外，並預報明年的工作與活動計畫。

新年聯歡晚會廿八日晚間七時三十分開始，香氣四溢的小吃攤，擺在會場入口，有甜不辣、肉燥、炒米粉、貢丸湯、肉燥、共慶新春、接新春、愉快熱鬧的時節，在很短的時間之內，就銷售一空。

聯誼會東應的電影欣賞也擠滿了觀眾，兩部電影在國內獲得好評，晚會中「策馬入林」和「油麻菜仔」看得大家意猶未盡。

吳會長抽獎活動是晚會的高潮，只要有門票就台灣聯誼會贈送兩百多個獎品，其中包括幾項大獎，由台灣聯誼會理事鄭光志提供的兩張金山倫敦來回機票，被幸運的劉桂琛得到，華航贈送的十度提供九吋彩色電視機由商度提供，一張金山市政廳台北來回機票則由陳給台灣聯誼會秀英得到。

聯誼會正廳的舞會，一直舉行新場面熱烈，舞會由清年活動流大樂隊伴奏，晚間十二點之後，DJ登場，音樂換成新潮熱舞，較年輕的朋友舞得十分過癮。

表市長，頒贈一面獎牌給海沃華裔市民鄭光志，表揚鄭光志對海沃市事務的熱心與支持。

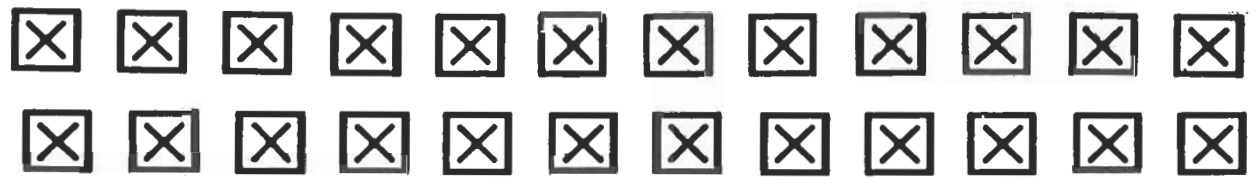
台灣聯誼會副會長洪讀則在會中報告會務，共讀除說明今年一年的會務發展外，並預報明年的工作與活動計畫。

新年聯歡晚會廿八日晚間七時三十分開始，香氣四溢的小吃攤，擺在會場入口，有甜不辣、肉燥、炒米粉、貢丸湯、肉燥、共慶新春、接新春、愉快熱鬧的時節，在很短的時間之內，就銷售一空。

聯誼會東應的電影欣賞也擠滿了觀眾，兩部電影在國內獲得好評，晚會中「策馬入林」和「油麻菜仔」看得大家意猶未盡。

吳會長抽獎活動是晚會的高潮，只要有門票就台灣聯誼會贈送兩百多個獎品，其中包括幾項大獎，由台灣聯誼會理事鄭光志提供的兩張金山倫敦來回機票，被幸運的劉桂琛得到，華航贈送的十度提供九吋彩色電視機由商度提供，一張金山市政廳台北來回機票則由陳給台灣聯誼會秀英得到。

聯誼會正廳的舞會，一直舉行新場面熱烈，舞會由清年活動流大樂隊伴奏，晚間十二點之後，DJ登場，音樂換成新潮熱舞，較年輕的朋友舞得十分過癮。



大華府地區華人的福音

華府郵報

WASHINGTON CHINA POST

P. O. Box 5905
Bethesda, MD 20814

(301)2315258
(301)2315259

發行遍及大華府地區

每期刊二十頁 · 內容充實 · 廣告效力大

本報的內容

華府地區新聞
中華時事綜覽
工商法律服務
兒童教育園地
家庭文藝生活
人文休閒影藝

我們的宗旨

傳佈僑界訊息
協助工商發展
促進中文教育
推動文化交流
增益生活情趣
鼓勵華人參政

祝慶大擴·節頓士休 迎歡人受位攤市北台 章徽旗國贈分·物文華中展出

【本報訊】休士頓「休士頓城中區連日來到處一片人潮，慶祝休士頓節的各項活動散佈在各處公園、廣場、停車場、遊客市民一波波湧入，蔚為盛況。市府廣場前的小型公園五、六兩日，開成一團「團圓」，與休士頓締結有姊妹市關係的九個城市在市府提供的攤位上推展他們的民間友誼。

馬蹄形，台北市與深

馬蹄形，台北市與深
圳市各佔五六與八九
攤位，中間隔著法國
第七號攤位。

最吸引遊客興趣的
是身著古代女性服裝
須佑群、李心、劉瑞
文、鄭有婷、杜海倫

台北市在台灣同鄉
聯誼會協助下，展出
台灣衣食住行育樂彩
色海報，中華文物唐
三彩、銅器、禮器等
幾可亂真的複製品等
，印有休士頓台北二
十五週年姊妹市英文
字樣的五彩汽球，中
華民國國旗、徽章現
場分贈遊客，台灣旅
遊單張任參觀者取閱
及剪紙，他們原本希

望免費贈送，由於索
求者衆，台灣同鄉聯
誼會建議收取工本費
每件一、二元，但仍
應接不暇。

德普公園長方小池，十三個攤位擺成

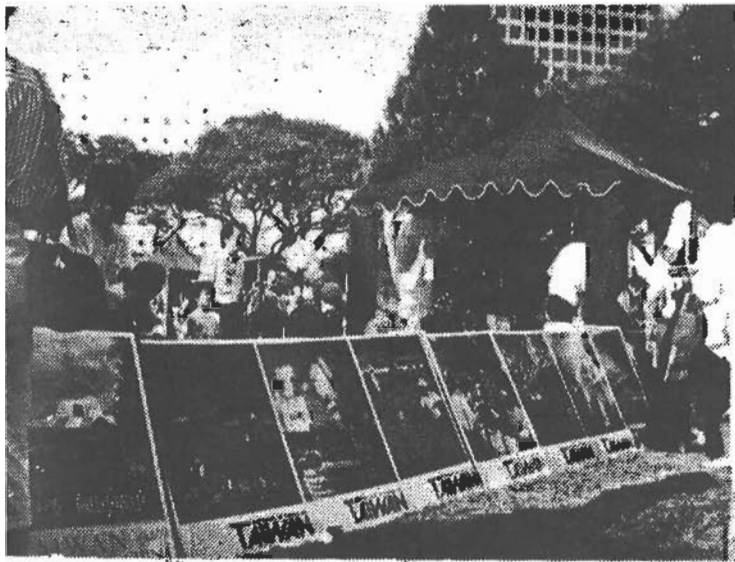
班贊源、王瑛夫婦
偕女兒班亞民在攤位
內即席揮毫寫字作畫

日前才簽訂姊妹盟
的深圳市，派出一支
雜耍團體，一度於五
日下午抵會場表演，
他們演出後，曾到台
北市攤位參觀，但自
稱是「香港來的」，
並與「楊貴妃」等合
影留念。

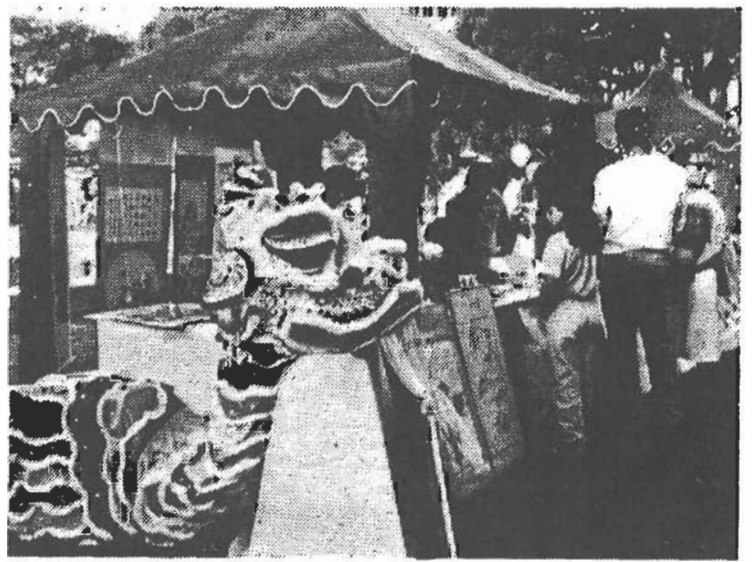
一百萬名的男女老

少在交通管制下，早
在下午四時許即湧入
艾倫大道與紀念大道
附近地區，等候八時
開演的這場大節目。

市府在各處加設拒
馬的同時，已架設數
十個擴音站，屆時的
表演，音樂即由這些
擴音站播送四方，九
十三Q電台現場轉播
，由於報紙電視連日
來宣傳，許多遊客携
帶收音機前往，人人
扭開最大音量，享受
擴音站與收音機雙重
身歷聲的快感。



文物展介紹台灣進步情況



休士頓台北姊妹市攤位





德州第一銀行

TEXAS FIRST NATIONAL BANK

8278 BELLAIRE BOULEVARD, HOUSTON, TEXAS 77036

713 777-3838

MEMBER OF FDIC

顧客服務部專線： 777-5083

親切 · 平實 · 快速 · 保密

主要營業項目

貸款：

各種個人貸款
 汽車貸款
 各種商業貸款
 建築貸款
 房地產貸款

存款：

個人利息支票戶
 商業支票戶
 各種定期存款
 貨幣市場存款
 JUMBO 優利存款
 IRA

其他：

國內外匯款
 進出口信用狀
 保險箱出租
 信用卡 VISA,
 MASTERCARD 及
 MERCHANT SLIPS
 文件公證服務
 財務顧問

營業時間如下：
 星期一至星期四 上午九時至下午四時
 星期五 上午九時至下午五時半
 星期六 上午十時至下午一時

本行職員精通國·台·粵·滬·英語

服務誠懇周到

台灣同鄉聯誼會 18日釣草魚比賽



一九八五年度活動概況

- | | | |
|-----|----------------------------|---------------|
| 1. | 會長交接典禮及感恩節餐會 | 1984. 11. 20. |
| 2. | 春節特別服務台 | 1985. 2. 23. |
| 3. | 台灣民謠、客家民謠歌唱比賽 | 1985. 3. 23. |
| 4. | 「綠野尋幽」烤肉郊遊 | 1985. 4. 20. |
| 5. | 母親節攝影比賽 | 1985. 5. 12. |
| 6. | 「仲夏之夜」舞會 | 1985. 6. 15. |
| 7. | 「台誼」盃排球比賽 | 1985. 6. 20. |
| 8. | 「青少年才藝大賽」系列 — 歌唱比賽 | 1985. 7. 14. |
| 9. | 「青少年才藝大賽」系列 — 鋼琴比賽 | 1985. 7. 21. |
| 10. | 「青少年才藝大賽」系列 — 動物園寫生比賽 | 1985. 7. 28. |
| 11. | 「青少年才藝大賽」系列 — 小提琴比賽 | 1985. 8. 3. |
| 12. | 「青少年才藝大賽」系列 — 舞蹈比賽 | 1985. 8. 17. |
| 13. | 「青少年才藝大賽」系列 — 聯合頒獎典禮及才藝發表會 | 1985. 8. 31. |
| 14. | 中秋「暗光島」聯歡晚會 | 1985. 9. 28. |
| 15. | 「金鈞竿」盃釣魚比賽 | 1985. 10. 19. |
| 16. | 台灣光復四十週年特別展 | 1985. 10. 26. |
| 17. | 會長及理事改選 | 1985. 11. 25. |
| 18. | 會長交接典禮及感恩節餐會 | 1985. 11. 28. |
| 19. | 一九八六新年舞會(各社團合辦) | 1985. 12. 27. |

金鈞竿盃釣魚比賽 優勝成績業已揭曉

單位重量及總重量各取三名
由會長何慶祥頒予獎狀獎盃

【本報訊】由台灣同鄉聯誼會所主辦的「金鈞竿」盃釣魚比賽，於十九日晚間十二時，在 GAITHERSON 第九十四街一號私人釣魚場舉行，共有休市的釣魚高手十八人參加，比賽歷時三小時，至二十日凌晨三時結束，由主辦單位現場稱量，並由會長何慶祥主持頒獎。

此次比賽，分二種計分方式，分為1.總重量及2.單位重量兩種，在「總重量」方面，錄取前三名為：第一名郭禮宏，第二名陳志宏，第三名楊子尚。在「單位重量」方面，錄取前三名為：第一名陳志宏，第二名陳志宏，第三名陳志宏，每人各得獎狀一張及獎盃一個，該大會於是晚共發出六張獎狀及獎盃，有趣的是，參加者清一色皆為男士。

芝加哥台灣同鄉聯誼會

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF CHICAGO
P. O. Box 27, SKOKIE, ILLINOIS 60076

報日界世

日二月八年四十七國民華中

聯

日一月七年五八九一

全美台灣同鄉聯誼會年會 五週起在芝加哥舉行三天 對法律醫藥稅務提供免費服務 寶島之夜大綜藝團演出

陳照發醫生主持，主辦為陳茂元醫生（主題為老人的醫學）

八月三日：上午七時半至九時仍舊辦理報到（並供應咖啡和點心）。九時十分至十時，大會正式開幕，主席為謝汝彬。十時十分至十一時十分，聯誼會由謝汝彬

順（僑務委員會委員、時地轉轉移台吉區、柯文福（僑委會副委員長）、鍾榮全、郭自強、台視大漢、吉（立法委員）、陳、領隊毛樹清、幹事陳、謝深山（立法委員）、和趙守博（省府社會處長）；此地學者有李文朗（俄亥俄州立大學社會系主任）、松、羅祥、張安、甸、真及台視五大樂隊、學教授）等五人。五、華十八人。「寶島之夜」主持人為范揚發及黃

【芝加哥訊】全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會，將於八月二日（星期三）起，在芝加哥北郊凱悅大飯店一連舉行三天。年會中最受歡迎的「寶島之夜」，將假 Century Hotel 大禮堂舉行。地址為 770 Lincoln Ave., Skokie, Ill.。該處為一設備最新穎、最具職業演出水準的大禮堂，預計可容納一千三百餘人。年會三天的總程大體已預定如下：

八月二日：下午二時至八時報到。五時至六時半預備會議。七時至九時酒會及親友聚會。主持人為黃嘉明。九時至十時，為專業醫藥稅務時間，共分法律組、醫藥組和稅務組，分別邀請了律師、醫師及會計師為親友提供免費諮詢；同一時間並提供電影欣賞。

八月四日：九時至十二時將至芝加哥市區觀光。九時至十時亦舉行理事會聯誼會，召集人為范揚發。十二時至一時，為餐別午餐。下午二時，年會北美事務協理委員會駐美代表錢復博、士亦將親臨參加。寶島之夜之票價將分三種，實座三十、半座二十元、半座十元。

為歡迎出席全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會人士，謹訂於一九八五年八月三日（星期六）晚敬備菲酌，並邀請北美事務協調委員會駐美代表錢復博士發表專題演講。

恭請

聯誼通訊

芝加哥台灣同鄉聯誼會發行

寶島之夜



台視大漢訪問團

年會閉幕

由本會負責籌備的全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會於八月二日在芝加哥北郊凱悅大飯店開幕，共有約四百人由各地前來之美賓及代表參加這項為期三天的盛會。

結合鄉親 溝通鄉情 八屆年會 芝加哥舉行

芝加哥辦事處處長 劉伯倫以酒會招



五湖食品公司

GREAT LAKES ORIENTAL PRODUCTS

6313 N.PULASKI(Pulaski & Devon)CHICAGO,IL. 60646



各種乾貨
各類海鮮
牛肉片
牛腩肉
雞胸肉片



(312) 463-2112



雞腿肉丁
豬肉絲
豬肉丁
上海春捲
上肉水餃
豬仁燒賣

強中化
美中代
大美金
同公理
司理器



海天旅遊



OCEANIA TOURS



總公司 2314 S. WENTWORTH SUITE 202 TEL:312-326-5291 800-621-4685



慶祝中華民國七十五年國慶美中地區國致敬團

十月四日	搭乘中華航空公司〇〇五班機 由西岸直航台北	十月九日	赴國父紀念館、中正紀念堂、 忠烈祠敬花致敬—市區購物— 參加萬眾一心自強晚會
十月五日	抵台	十月十日	參加國慶大典及民俗活動
十月六日	市區觀光	十月十一日至十四日	南下參觀軍艦建設
十月七日	台北—慈湖碼頭—六福村— 小人國—省政府—日月潭	十月十五日	參觀三年聯合演習
十月八日	日月潭—溪頭—台北		

► 搭乘中華航空公司返國，包括台北往返香港段，如欲前往香港旅遊請早洽詢以免向隅

全 程 成人 1399元 (八月十五日前報名者1349元)

費 用 (包含十日十夜 一流飯店食宿交通)

章章學子返國省親特廉機票，\$699起
即日起報名，座位有限，勿失良機。

本公司總代理中華、西北、聯合、日航、韓航、星航及國內廉價機票
代訂酒店、租車及接機，隨票贈送25萬平安保險。



一年一度深受廣大鄉親歡迎的元宵園遊會，訂於二月廿三日（星期日）假伊利諾理工學院伊萊庭庭大舉行。

本園遊會的主題內容為：山南北小吃，由有經驗製作糕點的鄉親朋友，提供攤位，根據往年的經驗，參加的攤位，都各有其特色，都有相當的及餘。往年

的尖馬部影皆前加福洲答(二)以到合(一)之

芝加哥區台灣同鄉會發行

聯誼通訊

期五第十

元宵佳節倍思親
園遊聯歡

元宵園遊會

時間
二月廿三日 星期日 1:00 - MIDNITE

地點
伊利諾理工學院
IIT, HERMANN HALL

燈謎
精彩有趣!
獎品多多!

6:00-7:30 PM

電影
1:30 - 3:00 PM
策馬入林
8:00 - 9:30 PM
我這樣過了一生

綜藝節目
3:30 - 5:00 PM

舞會
8:00 - 11:00 PM

南北小吃
蘿蔔糕 · 炒米粉
新竹貢丸 · 香腸

入場券 \$3.00
憑券參加各項活動



慶祝台灣光復四十週年
芝加哥區台灣同鄉會



加州台灣同鄉聯誼會

中華民國七十五年

中華民國

中華民國七十五年

鄉情

鄉情

第一期

會刊



加州台灣同鄉聯誼會第七屆理事會要事記

日期	活動記要
74、8、10	本會一九八五年年會在洛杉磯帕莎，迪那希爾頓大飯店舉行。社會服務座談會、專題演講午餐會及鄉情座談會，計四百餘人參加。 當晚在帕莎，迪那市立劇院舉行「寶島之夜」綜藝晚會計約兩千人參加。
74、9、19	完成新理事會改選。 黃國昌連任會長。副會：林文雄、賴世澤。 理事：顏文雄、李登榜、張志明、王登泰、陳亨德、陳十美、魏瑞琴、高永隆、林克明、陳慶灶、王宏德。 顧問：林基源、胡國棟、林文龍、黃重彥、謝汝彬、陳宏毅、吳金生、李鍾寧、吳豐興。
74、10、5	與蒙市一永和姐妹市委員會在蒙特利市政府廣場聯合舉辦慶祝中華民國國慶升旗典禮，中美人士一千餘人參加。
74、10、6	黃國昌會長率同本會會員，參加洛杉磯地區慶祝雙十國慶華埠千人遊行。
74、10、19	在洛杉磯華埠華僑文教中心，舉辦台灣光復四十周年建設圖片展覽暨慶祝台灣光復四十周年座談會。邀請國大代表張麗玉、立法委員林基源、協調會科學組組長周勝次、本會會長黃國昌、南加大教授林文雄、加州州立大學教授顏文雄等人主講有關主題、洛杉磯地區社團代表百餘人參加。
74、10、22-31	組成南加州地區台灣同鄉返國慶祝台灣光復四十周年訪問團。本會會長黃國昌被推選為團長，率領團員三十六人，專程返國參加國內慶祝台灣光復四十周年系列活動。
74、11、26	在洛杉磯中國文化服務中心，舉辦新移民法律講座，解答新移民有關法律問題，百餘人參加。
75、1、4	在洛杉磯中國文化服務中心，舉辦新春聯誼會，由會員表演節目並摸彩，約兩百人參加。
75、2、8	在黃國昌會長家，舉行除夕餐會，圍爐夜話，理事、顧問及眷屬三十餘人參加。
75、3、2	在美豐興顧問家，舉行「台灣小吃品嚐會」及孩童迷你高爾夫球比賽，理事會員及眷屬四十餘人參加。
75、3、22	在洛杉磯華埠華僑文教中心，舉辦服務座談會——「中華民國政府能為我們做些什麼」，邀請北美事務協調會所屬，各有關單位負責人，介紹其業務及服務功能，諮詢有關疑問，與僑胞當面溝通意見。
75、4、1	擴版發行報紙型「鄉情」通訊，每期兩千份，報導故鄉近況，本會活動消息及有關評論，做會員的精神橋樑，加強聯繫。
75、4、26	在洛杉磯中國文化服務中心，舉辦「財稅及投資座談會」，邀請顏鎮廣，陳瑞成、吳頌思等人，介紹有關稅務及投資常識，百餘人參加。
75、5、10	在洛杉磯華埠華僑文教中心舉辦第二次服務座談會——「中華民國政府能為我們做什麼」各界社團人士百餘人參加。
75、5、24-26	舉辦「大峽谷旅遊團」活動，由黃國昌會長領隊，團員九十八人，參觀鬼鎮，拉斯維加斯，胡佛水壩、大峽谷、合瓦蘇湖、沿途合唱愛國歌曲和台灣民謠。
75、6、14	在加州州立大學舉辦端午節音樂演奏會，由顏文雄教授策劃，聽眾六百餘人。
75、7、19	與羅省分部聯合舉辦「箭頭湖合家歡旅遊」，參加會員及眷屬約兩百人。

美 洲 工 商 時 報

向 您 請 安



CONCERT

音樂演奏會

Presented by



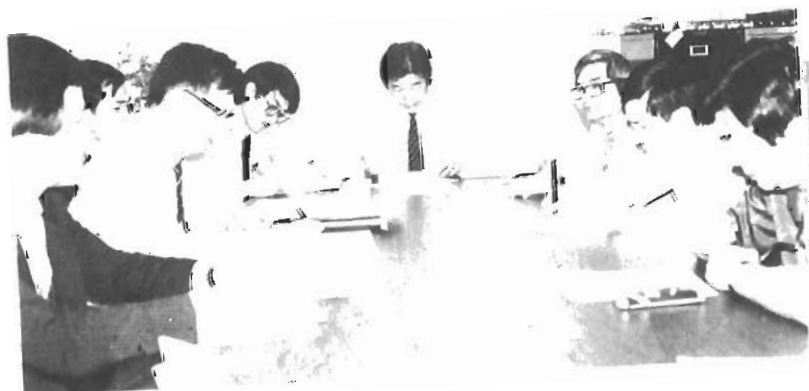
敬邀 服務座談會 敬邀 服務座談會

中華民國政府 中華民國政府能為我們

- 護照簽證解
- 以南教服務
- 如何獲得
- 您對政
- 電影欣
- 南加州僑務概況--北美協
- 中華民國對外貿易與投資概況--商務
- 科技發展與回國服務--科學組
- 畢業留學生就業輔導與學人回國服務
- 您對政府有何建議--林基源



日期: 5/3 Sat. 2-4 pm
 主辦單位: 加州台灣同鄉聯誼會
 地點: 華埠華僑文教服務中心四樓 404
 977 N. Broadway #408 Los Angeles
 聯絡電話 (818) 576-8368
 (213) 626-7295



華府台灣同鄉聯誼會

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
OF METROPOLITAN WASHINGTON

5541 NICHOLSON LANE, #200
ROCKVILLE, MARYLAND 20852



年度活動計劃

一九八六年

五月十七日 → 華府理事暨顧問聯席會議全美第九屆年會第五次籌備會議

五月卅一日 { 全美八屆三聯理事暨顧問聯席會議

六月一日 { 全美九屆年會第六次籌備會議

六月十四日 → 端午節活動

六月廿八日 → 九屆年會第七次籌備會議

七月五日 → 九屆年會第八次籌備會議

七月十四日 → 九屆年會第九次籌備會議

七月廿五日至廿七日 → 全美第九屆年會 (在 KEY BRIDGE MARRIOTT)

九月下旬 → 中秋節月光晚會

十一月下旬 → 秋季聯歡舞會 (在 G.W.U.)

十二月下旬 → 冬至湯圓晚會

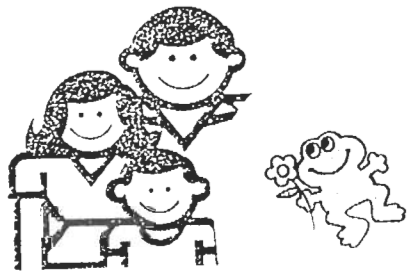
一九八七年

二、三月 → 春節元宵年會 (在會賓樓餐廳)

活動預告

六月十一日 (農曆五月初五日) 端午節即將來臨，本會預定於六月十四日舉辦「端午節粽子聯歡大會」或以粽會友、或比賽划舟，活動內容未定，歡迎大家提供意見。是日，為配合全美台灣同鄉聯誼會 第九屆年會，特將舉行第二屆兒童繪畫比賽，詳細辦法，將於六月初公佈。敬請大家密切注意。





慶祝光復十四週年團國 台灣同鄉聯誼會受理報名 中秋月光遊河晚會積極籌備

【華府訊】由台灣同鄉聯誼會主辦、全美台灣同鄉聯誼會協辦之「慶祝光復十四週年團國紀念晚會」已開始接洽辦理，有意參加者請即向全美各地聯誼會索取報名表，以便參加。

全美台灣同鄉聯誼會協辦之「慶祝光復十四週年團國紀念晚會」已開始接洽辦理，有意參加者請即向全美各地聯誼會索取報名表，以便參加。報名截止日期為十月十日（星期六）下午五時。

高維爾將前往高雄光復節慶祝大會，高雄市政府、斗六、雲林縣政府、南投縣政府、日月潭、桃園縣政府、慈湖、台北、國父紀念館、中正紀念堂。

【本報訊】由華府台灣同鄉聯誼會及華府中華民國同學聯誼會舉辦的中秋節遊河月光晚會，九月廿八日晚在波多馬克河第一夫人號船上舉行。這項別開生面的遊河賞月活动，吸引了三百多位同胞的參加，當晚八時許，第一夫人號在透明皎潔的月光中離開四號碼頭，緩緩駛往水晶城、國家機場、亞歷山大城、喬治城南端、Key Bridge 和 Memorial Bridge 等處。親朋好友們或坐在甲板上欣賞美麗的月光，和動人的夜景，或到船艙內和者熟悉的話語歌曲翻翻起舞，嘻笑聲不絕於耳，好不熱鬧。

波多馬克河上 遊河月光晚會



報名截止日期為十月十日（星期六）下午五時。有意參加者請即向全美各地聯誼會索取報名表，以便參加。報名表上須填寫一份報名表，並繳二吋照片三張，連同報名費寄至：地址為：T.B.A.A. 5541 Nicholson Ln. #200, Rockville, Md. 20855。可先電洽 (301) 211-1111 或 (301) 211-1111 索取報名表。

【華府訊】華府區台灣同鄉聯誼會稱，尚未報名參加九月二日遊河賞月活動者，仍可向全美各地聯誼會索取報名表。報名表上須填寫一份報名表，並繳二吋照片三張，連同報名費寄至：地址為：T.B.A.A. 5541 Nicholson Ln. #200, Rockville, Md. 20855。可先電洽 (301) 211-1111 或 (301) 211-1111 索取報名表。

華靈策劃研究公司

ABACUS PLANNING & RESEARCH, INC.

- * Casual Modeling
- * Analysis & Design
- * Data Base MGT.
- * Graphical & Analytical Reports
- * On-Line Tracking

- 作業模擬
- 決策規劃
- 資訊分析
- 政策評估
- 追蹤考核

Systems Implemented:
Department of Commerce
Department of State,
General Accounting Office,
National Institute of Health

9700 LOCUST HILL DR
GREAT FALLS, VA 22066
(703) 759-3473

巫和怡
Ho-I Wu, Ph.D.
President

張春岳律師

JERRY C. CHANG, ATTORNEY AT LAW

綠卡、投資、移民、公司設立、
生意地產買賣、車禍、離婚

免費諮詢

1717 K ST. N.W. SUITE 1200

WASHINGTON, D.C. 20036

國台粵語專線：(703)525-1126

英語：(202)463-0662

波士頓TUFTS大學牙醫博士
芝加哥ILLINOIS大學假牙專家

廖文毅

一般牙科
假牙專家

D.M.D.

WEN YEE LIAO PROSTHODONTIST

診所：1019 19th St. N.W. Suite 400 預約電話：

(19th St. & K St.)

Washington, D.C. 20036

(距METRO藍橋線FARRAGUT

WEST站及紅線 FARRAGUT

NORTH站僅一街口)

(202) 857-0025

(703) 281-6908

- * 介紹最新美齒方法：微粒子聚合樹脂及琺瑯質黏着劑填補材料 (MICROFILLED COMPOSITE & BONDING)
- * 免打麻藥、少許磨牙的牙橋作法
- * 美觀瓷牙 (CERESTORE)：自然而不露金屬顏色
- * 提供完善的治療計劃與預防牙醫學
- * 歡迎諮詢一切牙科問題



華府台灣同鄉聯誼會 迎春接福聯歡晚會



·餐會·理事改選·摸彩·獎品豐富·
·燈謎大會·餘興節目·

華府台灣同鄉聯誼會成立五週年

舉辦迎春接福慶祝晚會

猜謎歌唱摸彩充滿歡樂

華府台灣同鄉聯誼會「迎春接福」成立五週年慶祝晚會，於三月一日（星期六）下午七時假維州會賓樓餐廳圓滿舉行，共有會員鄉親一百餘人到場參加，氣氛熱烈而融洽。

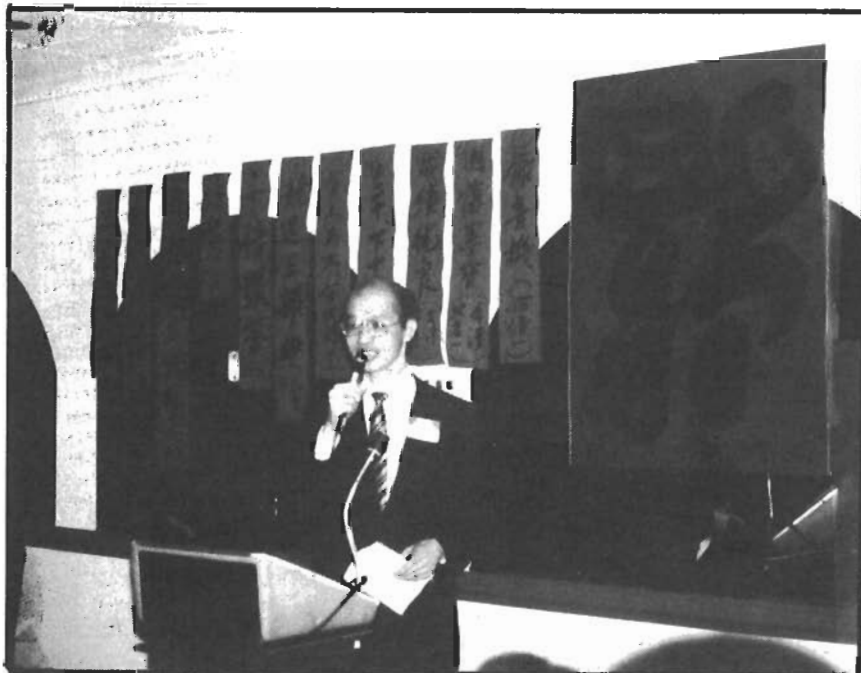
晚會由會長林秋雄博士主持，他首先為聯誼會的茁壯發展與同鄉們舉杯祝賀，並進行第六屆理事改選，共選出了李連訓、張光中、張時春、顧枝家等四位新任理事。

國會議員伍爾夫（Congressman Frank Wolf）應邀到場發表演說，他首先讚揚台灣

的經濟發展和聯誼會在美國華人社區的傑出成就，並鼓勵華人積極參與美國的政治活動。

接著上場的燈謎大會和卡拉OK歌唱表演節目，掀起了晚會的高潮，鄉親們一邊思考並搶答燈謎之際，還可以一邊欣賞歌唱，節目十分精彩緊湊。

晚會最後的摸彩，共有大小獎品二十項，其中頭獎為協調會錢代表贈送的桌上型電視機一部，由新任理事的張時春教授獲得，可謂雙喜臨門。貳獎為協調會程副代表贈送的小型音響一部，由邱郭秀慧女士獲得。三獎是范顧問贈送的電話機一部，由曾厚和女士獲得。四獎是服務組黃組長贈送的收音機一台，由倪昭明小弟獲得。五獎由文化組毛組長贈送的古董花瓶一個，由江行文先生抽得。其他尚有電熨斗、吹風機、燉鍋和 Marriot Hotel 提供的二天一夜住宿免費，以及會賓樓、漢宮、竹林、天廚飯店等所提供的二人份免費晚餐，獎品十分豐富。中獎者莫不興奮異常，沒有抽中的鄉親也不氣餒，希望明年再來。十時許結束了歡樂熱鬧的晚會。



● 會長林秋雄致詞





華府

青葉大飯店

SZECHUAN GALLERY RESTAURANT

617 H ST. N.W. WASHINGTON, D.C. 20001 (華府中國城)

每週：廣東蝦卷 干貝扒芥菜
新菜：油爆雙脆 生菜白鴿鬆

服務電話：(202) 898-1180, 898-1181



本店提供菜點宵夜花色繁多，正宗台菜、川菜，專家精心烹調，為方便僑胞同業，並延長營業時間至凌晨三時（週五、六至凌晨四時）敬請品嚐指教！

敬請光臨 台菜供應時間：週一至週五晚上六時起
週六、日全日供應

週一至週五晚六時後免費停車
週六、日全日免費停車



Caro
Monroe
Liang
ARCHITECTS

梁義光建築師

竭誠為您服務：

有關任何建築設計發展計劃
歡迎電詢、預約或親自前往

Maryland Office:
414 Hungerford Drive
Suite 444
Rockville, MD
(301) 762-4174

讓您的金錢為您做最大的服務！
我們為您對抗稅與通貨膨脹！

服務項目：

股票、債券等共同基金，IRA 及儲蓄保險等

嚴繼麟 BILL CHI-LIN YEN

華爾街第一投資公司註冊代理

電話 (703) 759-7234 (中文)

(703) 5534-590 (英文)



華語電視 華府56台

P. O. BOX 2017
FALLS CHURCH
VA 22042

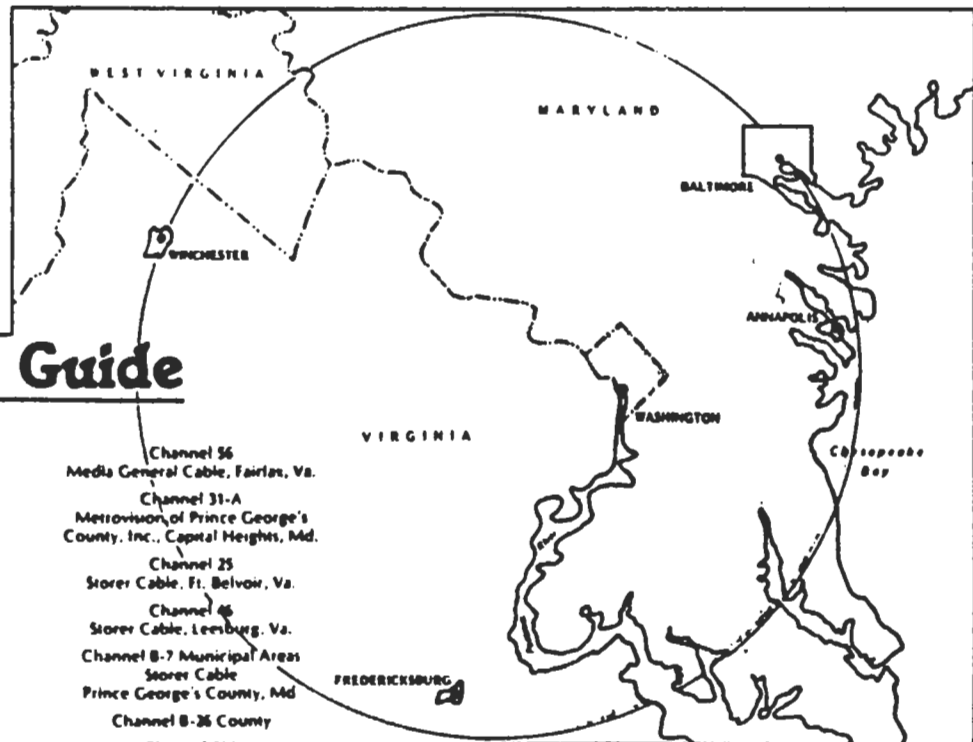
560-0665

星期四 晚 10:30--11:30

星期六 晚 9:00--12:00

WNVC's coverage map.

The June debut of WNVC, Channel 56, marked the end of a long effort to provide the adjoining communities of the Washington, Metropolitan area with an adequate broadcast signal.



Cable Guide

Channel 56 can be viewed on the following cable channels:

- Channel 32
Alexandria Cablevision, Alexandria, Va.
- Channel 15
Arlington Telecommunications Corp.,
Arlington, Va.
- Channel 56
Cablevision of Manassas Park
- Channel 30
Colonial Cablevision, Ltd
Gambrills, Md.
- Channel 21
Howard Cable Television Associates
Ellicott City, Md
- Channel 21
Lake Ridge Cablevision, Lake Ridge, Va.

- Channel 56
Media General Cable, Fairfax, Va.
- Channel 31-A
Metrovision, of Prince George's
County, Inc., Capital Heights, Md.
- Channel 25
Storer Cable, Ft. Belvoir, Va.
- Channel 46
Storer Cable, Leesburg, Va.
- Channel B-7 Municipal Areas
Storer Cable
Prince George's County, Md
- Channel B-26 County
- Channel 23A
Warner Amer Cable, Reston, Va
- Channel 42 or Channel 60
(depending on type of decoder box)
Washington Cable Systems, Inc
Washington, D.C.



幼童組繪畫比賽入選前五名
 左起：第一名：蔡易辰、第三名張瀚豐、第二名張嘉芬、
 第四名：鄒尉廷、第五名：鄒家斐



端節
 粽子大會

慶祝：
全美台灣同鄉聯誼會第九屆年會

大會
成功

行政院僑務委員會委員

董厚吉
敬賀

費城區台灣同鄉聯誼會簡介

費城台灣同鄉聯誼會經過熱心的同鄉們協助籌劃，於1985年10月5日成立。籌備會負責人張和雄醫師在成立大會致詞時指出，費城區的同鄉們一直希望有一個聯誼會成立，藉着團結互助，爭取同胞的權益，廣泛協助同鄉。歡迎所有台灣來的鄉親們大家一同來關心，來參加我們這個團體活動。

從紐約趕到的全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛先生在致賀詞時說，聯誼會的宗旨是「時時關心台灣，處處服務同鄉」凡是生在台灣，住過台灣，關心台灣的同胞，不分省籍，都是同鄉。包容性，和諧性乃是聯誼會的組織特性。聯誼會成立九年來都是在為服務同鄉及為同鄉爭取權益而努力。

紐約台灣同鄉福利會會長黃啟源先生特別率領鄉音合唱團到費城祝賀聯誼會成立，並在晚間為同鄉們做了一場精彩表演。

全美顧問會主席高資敏醫師、華府台灣同鄉聯誼會會長林秋雄博士，張春岳律師、紐約鄉音合唱團團長周興立先生，指揮蕭璧珠女士，協調會處長鄧權昌先生也參加了盛會，鄧處長在會中致詞更勉勵同鄉們，團結合作，發揮愛鄉愛國的服務精神以提

高我們華人的地位。

聯誼會成立後，曾先後舉辦兒童才藝比賽，報名者約有50餘名，分少年組及幼年組，節目有鋼琴、小提琴、繪畫及精巧手藝。雙十節國慶遊行和聯歡晚會，鄧處長及夫人率秘書梁英斌先生，秘書張學海先生，高翔雲專員等特別從紐約趕來參加，共襄盛舉。

費城台聯於十二月二十日與婦女會假 TEMPLE UNIVERSITY 舉行盛大聖誕舞會，並有摸彩第一特獎由會長張和雄夫人所得 SONY WALKMAN,其他大小獎共30多份，舞會持續到清晨兩點，大家才興盡而歸。

十二月二十二日下午兩時在費城文化中心舉行兒童遊園會，節目精彩，有聖誕老人發禮物給小朋友，計有多種遊戲節目，兒童繪圖手藝，玩球，等多種GAME人人有獎，計有100多名小朋友來參加，會後婦女會會長劉淑英女士，及聯誼會會長張和雄醫師偕同聖誕老人在費城CHINATOWN 沿戶拜訪發送月曆向大家問安，當天傍晚氣溫19-21度，服務精神可佳。

●掌握新聞速度 / 擴展生活廣度 / 挖掘知識深度 / 增進娛樂熱度●

送你一把泥土...

時報周刊

CHINA TIMES WEEKLY

〈美洲版〉

從此，讓這份最親切的雜誌，
環慰你的鄉愁，與您在異鄉一起跨步前行！



〈美洲版〉

時報周刊

CHINA TIMES WEEKLY

速度、廣度、深度、熱度

●訂閱電話 /
紐約 (718) 937-6110
洛杉磯 (818) 308-9090
舊金山 (415) 363-1670
華盛頓 (202) 662-7570



**ROBERT
GOULET**

**BARBARA
EDEN**



南太平洋
In
SOUTH PACIFIC

Music by **RICHARD RODGERS** Lyrics by **OSCAR HAMMERSTEIN II**

Book by
OSCAR HAMMERSTEIN II and JOSHUA LOGAN
Adapted from "Tales of the South Pacific" by

JAMES A. MICHENER

with

DAVID C.

JACK HALLETT

JADE GO

JOHN WITHAM

DANIEL MARCUS

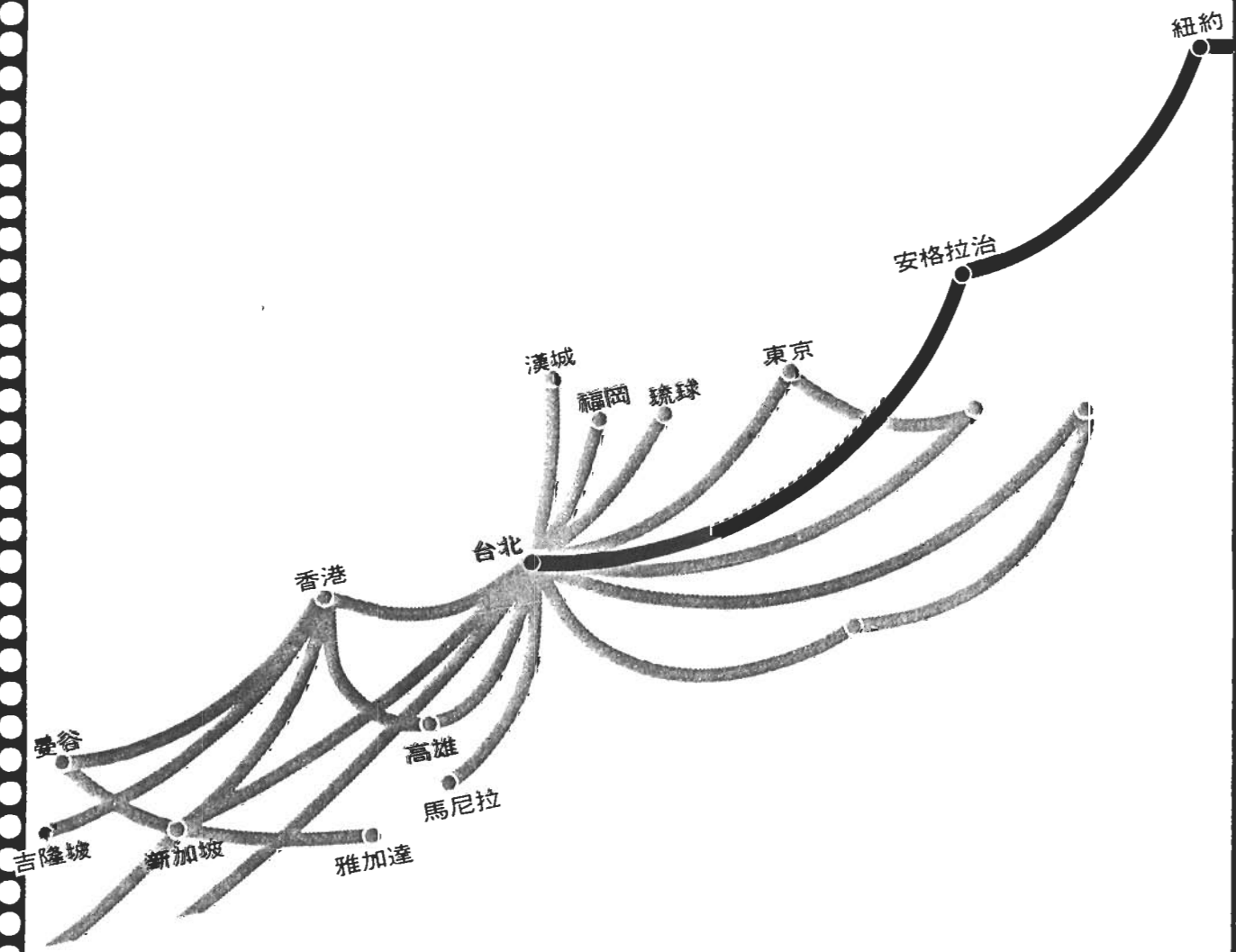
張如意 張耕華
RUBY & ROGER CHANG



費城聯誼會會長千金張如意及公子張耕華ROGER CHANG自七月一號起參加紐約百老匯演劇「南太平洋SOUTH PACIFIC」在美國東岸演出，轟動全美。演出主角ROBERT GOULET是美國有名的百老匯明星，BARBARA EDEN是美國最有名的電視明星，主演JINNIE的神通女星。

張如意及張耕華是在「南太平洋」劇內主演ROBERT GOULET的女兒及兒子。劇中姊弟倆，實際上也飾演姊弟。張如意年十三歲，不但具有演劇的天才，她也是全國鋼琴冠軍。連在CINCINNATI OFFICE的全國鋼琴比賽獲1984、1985兩年的國際組冠軍。她曾同CINCINNATI ORCHESTRIC連演奏MOZART PIANO CONCERT。弟弟張耕華年六歲，已是老牌電視明星，在CBS的「EQUALIZER」連續劇當童星，曾得全國賣座電視劇獎。

華航每週有三班由紐約經安格拉治飛往台北。
 在台北，您可以迅速轉往香港及東南亞各地，快捷、方便。
 另有班機直飛歐洲的心臟——阿姆斯特丹。
 免費享受耳機、美酒及觀賞電影。

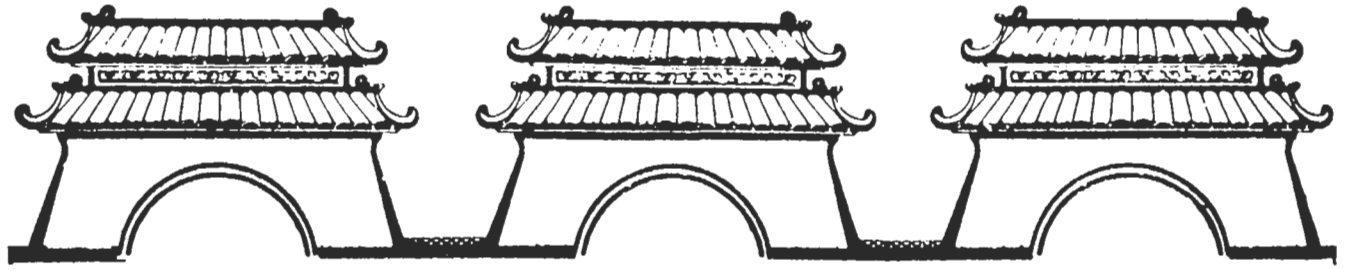


相逢自是有緣 華航以客為尊
 詳情請洽各旅行社及中華航空公司
 Tel : (212) 399-7877/79



• 洛杉磯 • 馬尼拉 • 紐約 • 琉球 • 舊金山 • 漢城 • 新加坡 • 台北 • 東京

阿姆斯特丹 • 安格拉治 • 曼谷 • 達蘭 • 福岡 • 香港 • 檀香山 • 雅加達 • 吉隆坡 • 高雄 • 吉隆坡



重要文獻彙編



Taiwan
Benevolent
Association of
America



台同鄉聯誼會的存在價值

全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛為有心人士一而再，再而三的在「公論報」撰寫，對全美同鄉聯誼會暨紐約台灣同鄉福利會誤解的報導，特於今年（八五）八月廿一日在華埠喜相逢大酒家招待華文記者，澄清各項不實之謠言。同時，瞻前顧後的談了些聯誼會暨紐約台灣同鄉福利會等今後的工作方向，為了讓鄉親們瞭解，本刊特別將原文轉載。

• 編者 •

台灣同鄉聯誼會基於客觀的環境，實質上與其他同鄉會例如山東同鄉會、安徽同鄉會等組織不同，他們限於省籍，不是山東人去參加山東同鄉會，感覺上很不自然。但台灣同鄉聯誼會的同鄉成員，組織上不應區限於台灣省籍的同鄉，例如在台灣出生，現在已二、三十歲的青年他們的父母來自大陸，台灣是他們的第一個故鄉，還有年幼到台灣，現在已四、五十歲的大陸省籍同胞，他們雖使用國語，自認台灣是他們的故鄉，這些朋友我們不應該排除在台灣同鄉之外，這就是我們一直主張台灣同鄉聯誼會，紐約台灣同鄉福利會是一個不分省籍的同鄉組織的理由。也因為如此台灣同鄉聯誼會在公開場合不使用閩南語或客家話而使用大家都聽得懂的國語！台灣同鄉聯誼會也因為基於客觀的形勢，我們包容所有省籍的朋友，凡是在台出生、居住或在台求學、就業、關心台灣的同鄉，皆視為同鄉。

中華民國的台灣在政治、經濟、社會方面儘管有令人不滿，更需改革的地方，然而台灣是在朝着民主、自由、法治、繁榮的方向努力，這是不可否認的，也是海內外中國人一直公認，台灣是大陸政權的民主樣版，是海外同胞的希望所在。因此台灣同鄉聯誼會這個組織的存在價值與使命，不僅着眼於台灣一千九百萬人民的安定與繁榮，更關心整個大陸億萬同胞的生活和前途。

台灣同鄉聯誼會在全美目前有八個分會，各分會秉持宗旨以服務同鄉，爭取華人權益為努力的目標。以紐約分會（紐約台灣同鄉福利會）來說，最近的金洋銀行事件，我們不只在報紙發表聲明譴責FDIC、OCC以及莊光雄，並積極參與社區的遊行抗議，以爭取受害人的利益。還有新移民不斷湧進的法拉盛地區最近發生了盜竊、安全問題、我們也積極參與，以確保當地僑社的福利與安全。

全美台灣同鄉聯誼會今後一年內將有下列幾項計劃要進行：

- 一、至少要再成立二個分會。
- 二、成立醫藥基金與法律基金。

前者以補助緊急患者，後者以補助涉及訴訟問題者，類似陳果仁事件等。

我們是不分省籍，具有包容性的組織，因此募捐得來的基金將以救助廣大的華人為目標。

三、紐約鄉音合唱團將至各分會巡迴演唱。

四、邀請國內民意代表來美到各分會列席「鄉情座談會」達到溝通鄉情以求共識。

本會第八屆年會在芝加哥召開，連小孩二十多人的當地同鄉會人員在晚會場外擔牌示威，指責本會使用納稅人的血汗錢，花用民脂民膏。請問！我們邀請義務奉獻的綜藝訪問團來美，參與「寶島之夜」的演出，以晚會的收入補貼大會其他費用，以達宣慰僑胞的目的，這有什麼不對呢！何況我們不曾限制某團體或個人不准參加，我們的門是開着的，任何關心家鄉事務者都可以報名繳費參加，在鄉情座談會上任何人可以發問，任何問題可提，像這樣開放的組織，像這樣為大眾華人福利的善舉，能說浪費民脂民膏嗎？

台灣公論報說有「百人」示威，並有二三十部汽車驚慌地衝上安全島，大家相信這個報導嗎？這都不是事實。

在公論報社論指責我們聯誼會是假的，他們（指同鄉會）是真的「正港」（閩南語義真的）。

請問！美國是一個自由結社的國土，你們可以搞一個團體，我們為什麼不可以？何況我有我們的群眾，而這些群眾是他們不願接納，這些群眾也不願去參加他們的。

例如講國語，現在二、三十歲在台灣出生

，土生土長，父母是大陸省籍，以台灣為第一故鄉的青年朋友；客家人不懂閩南話，使用國語講話的；在台灣土生長，自認自己是台灣人，也是中國人的台灣人；太太是大陸省籍或者先生是大陸省籍，其本人是台灣人；講國語稍懂閩南話，六、九歲到台灣，現在已四十多歲的大陸省籍者；在台灣住過，講國語不懂閩南話的大陸省籍者等等，你們願意替這些人服務嗎？你們肯讓他們參加你們的任何集會嗎？如果你們肯讓他們參加，你們肯用全中國人通用的國語講話讓他們都聽得懂嗎？你們肯讓他們發你們不願聽的問題嗎？你們有沒有像我們聯誼會公開讓所有的人參加，在鄉情座談會上，質問任何你們想問的問題嗎？

相反的，我們有胸襟容納你們的群眾，你們可以使用閩南語發言，也可使用任何一種語言，絕不像你們只有用閩南話才可以。記得去年在紐約的年會，洪哲勝先生、公論報的記者都在「鄉情座談會」上發言，說他們想說的話。這樣一個公開、有包容性的團體，我們從來以友善對待你們，那你們為何要挖苦、歧視、敵對呢？

我們的晚會充滿了台灣風味，有閩南歌，

也有客家山歌，為什麼故意指責，沒有台灣風味。芝加哥廣東華僑買票看晚會捧場，你們竟然罵「這些老廣」是「蝗蟲」，我要代表台灣人向廣東同胞致歉。你們自稱是「正宗台灣人」向「冒牌台灣人」示威，這不是不值得嗎？不是太幼稚、可笑嗎？今天不是你們反對我們，我們去與你對立，不是爭你的是真的，我的是假的，最重要的是如何在美國為數已太少的華人中，各扮演自己團體的角色，實質地服務同鄉。聯誼會對其他台灣省籍同鄉組織都是採取友善尊重的態度，絕對沒有一點仇視對立，希望以理性來關懷家鄉，以熱誠來服務同鄉。一個社團能否繼續成長，不在乎正港與否（正宗與冒牌），應取決於大眾的需要。我們應該問自己，自己能否造福自己的家鄉，能否在僑居地爭取華人的權益，才是最重要，才是問心無愧的。

同時，我們這樣開明，包容的作風也會造成一種安定和諧的力量，使島內外鄉親大團結，互助合作，共同奮鬥。謝謝！

全美台灣同鄉聯誼會

會長 范揚盛謹上

VIP 名人 旅遊公司

Vip oriental inc.
135-23 40Rd. 3Fl. Flushing N.Y. 11354
服務電話(718)539-0700. 539-0448

歐洲之遊 享受本公司為
您安排的一連串美好的歐洲週遊。

歐洲八國 15天 \$879.00 月加機票 6月9日 7月7日 8月11日出發
歐洲十一國 18天 \$1375.00 月加機票 6月16日 7月28 9月15出發
歐洲十國 22天 \$1675.00 月加機票 6月30 8月11日出發

逍遙假期

代理各大航空公司國內外廉價機票，電腦訂位
※代辦各國簽證，機場接送
※大西洋城巴士，紐約市一日遊

戴冬生保險事務所

LIFE & GENERAL INSURANCE



135-45 Roosevelt Ave., Room 102
Flushing, N. Y. 11354
(七號地鐵終點出口)

Tel. (718) 886-2997

各類保險

人壽 汽車 房屋 醫
療 意外 儲蓄 商業

全美台灣同鄉聯誼會

第八屆理事暨顧問第二次聯席會議紀錄

時間：民國七十五年三月八日至九日

地點：休士頓市 ADAMS MARK HOTEL

出席全美理事暨顧問

吳丰堃、謝汝彬、林秋雄、何慶祥、周秋霖、黃鈺楫、董厚吉、石家舜、蕭惠瑛、賴清陽、溫世頌、林坤福。

列席休士頓分會理事暨顧問：

劉國璋、陳曉亮、何鏗鏘、陳怡昌、花錦銘、陳志、戴安東、趙文生、廖鴻彬、蔡志和。

執行秘書：王定士。

主席：謝汝彬。

會議內容：

(一) 秘書處工作報告：

1. 費城分會於民國七十四年十月五日成立。
2. 第九屆年會將在華府舉行，秘書處已積極展開籌備工作。

(二) 各地聯誼會近況報告：

1. 休士頓分會（何慶祥）：會員由十餘人增至五百餘戶，一年之中亦舉辦了十餘項活動。
2. 芝加哥分會（周秋霖）：補選理事，選舉會長，舉辦光復節座談會，與同學會合辦元宵園遊會。
3. 華府分會（林秋雄）：本會成立已五年，會員約八、九百人，每年定期舉辦六、七項活動。
4. 聖安東尼分會（黃鈺楫）：今年春節活動場面盛大，錢代表亦蒞臨餐會演講，計約四千餘人參加。
5. 加州分會（謝汝彬）：本會成立已屆七年。去年曾舉辦多項活動，包括雙十節升旗典禮，組團回國參加光復節慶祝活動。
6. 舊金山分會（吳丰堃）：略

(三) 討論及建議事項（逐項討論年會籌備工作）：

1. 建議取消市區觀光，並加強理事會議。
2. 專題分組討論可以考慮加入科技產品之展覽，中美貿易問題之討論，以提高本會之層次。

(四) 專題討論：如何促進中美貿易引言人：賴顧問清陽。

1. 中美貿易逆差超過一百億，是隱憂卻也是機會。
2. 應當爭取美國朝野人士的諒解，共同解決逆差問題，以避免保護主義抬頭，並造成傷害。

(五) 關於年會主題：

1. 賴清陽：建議以促進中美貿易問題為年會主題，並將範圍集中在高科技產品貿易。
2. 謝汝彬：如以中、美貿易問題為年會主題，會顯得太狹隘，對於國內應邀參加年會的主講人並不一定適合。建議將中美貿易問題列為分組討論的子題，而替年會另訂一較廣泛之題目。
3. 決議：交付秘書處及籌備委員會研究擬定，並於下次聯席會議中追認。

(六) 綜藝團巡迴演出之安排

請秘書處協調有關單位安排國內電視台組成綜藝團，於七月廿六日晚上在華府全美年會島之夜演出後，依次在紐約、芝加哥、休士頓、舊金山等地巡迴演出，並於八月九日在洛杉磯演出。以均分別由各地台灣同鄉聯誼會出面主辦。

全美台灣同鄉聯誼會
 第八屆理事暨顧問第三次聯席會議出席人員簽到簿
 第九屆年會籌備委員

時間：一九八六年五月三十一日及六月一日

陳嘉新
 周林發
 陳明士
 劉長楮
 王定士
 陳穎鏜
 黃銀寬
 李連訓
 陳毓鈞
 鄭安同
 黃泰山
 徐敬義
 陳宥生
 阮明正
 廖文毅
 邱樹堃
 高為敏
 張蒼崑
 賴清陽
 李迎霞
 王顯耀
 呂英
 張時春
 也操
 林宗儒
 周系仁
 林秋雄
 張光中
 陳昭東
 錢國維
 高其清



中華民國當前外交因應之道

第八屆理事顧問暨第九屆年會籌備委員聯席會議上講

一九八六年六月一日 10:30-11:30AM

KEY BRIDGE MARRIOTT HOTEL

主講：丘宏達教授

整理：徐定猷

大家都知道每一個獨立國家基於其自主權均有面子及情緒的問題，所以假使像卡特到處公開地去指責或批評另一國家的政府政策時，有時會使事情反而更難辦，並且該國獨裁者更會利用美國這種情況，利用民族主義的情緒來繼續維持它的獨裁。因此，美國利用所謂的“靜默的外交”——“QUIET DIPLOMACY”，即不公開批評該執政政權。此一方式大體上在美國對南美的政策上相當成功，因為目前在南美除了巴拉圭和智利以外均為民選的文人政府，此即為雷根政府較前任卡特的實際之處。反觀卡特時代除了一、兩個國家之外，大多數南美的政府均為軍人獨裁。

在對友邦方面美國雷根政府初次採用勸說的方式，最近的兩個例子，一個是菲律賓，一個是海地。美國當初不知派了多少人去菲律賓告訴馬可仕不能再這樣搞下去，但是馬可仕不但不聽還派人刺殺阿奎諾，刺殺以後又影響法院的判決，所有牽涉到謀殺案的人，全部被放掉，沒有一個被處罰，最後推到參謀總長。然而大家知道美國在菲國有基地，所有當地非政府的活動，美國均有情報來源，所以當判決下來的時候，公然被美國指責，稱此判決根本不照事實，在此情況之下，缺少了美國的支持，再加上馬可仕政府本身的極度腐化，所以馬可仕終於被菲律賓人民推翻。

在海地方面，早年杜包利爾完全是採取一種巫術式的獨裁，在他執政其間就已作了許多壞事，等到他的兒子杜包利爾二世上台後，起先也曾說過要改革，但後來又不改了。美國也是一直督促他要朝民主化路線走，但是他乾脆製造了一個選舉，聲稱結果百分之九十九點幾的人民均支持他繼續當政。如此一來在海地國內造成很大的問題，特別是許多的海地難民跑到美國來，對美國造成了嚴重的問題，所以美國最後只好請他走路。

以上這兩個例子出來之後就引發了很嚴重的問題，東亞許多國家的一些反對派有了很大的誤解，他們認為美國就是要民主，所以一切不夠民主的政府都要被趕掉。這在印尼，南韓，中華民國都發生了

這種情形。他們不知道他們完全誤解了美國的意思，因為最重要的是，美國想要的是維持“穩定”，只有在穩定的社會條件之下才能往民主的方向走。對此美國有三個比較重要的政策聲明：第一個就是一月廿九日，美國主管政務的國務次卿阿瑪柯斯關於東亞事務的一點說明，在演說當中他提到，李光耀，蔣經國，蘇哈托，等人通通執政甚久，言下之意是對於繼承問題的解決提出疑問。在此特別要注意的是，他提到北韓的政權已決定要由兒子繼承，言下之意對此頗不以為然。爾後的發展大家都很清楚。之後在美國的策動之下，發生了菲律賓及海地的變化。而雷根政府接着在三月十四日對國會的演說中，提到美國的政策是反對所有的獨裁，不管是左派的獨裁或是右派的獨裁。這個聲明引起了更大的誤解，特別是在南韓，中華民國及其他的東亞國家。所以在四月十八日的時候，美國國務院主管東亞及太平洋地區事務的助理國務卿席古爾特別藉在辛辛那提的一個國際事務研究會的場合演說中，聲明美國依舊要維持以上這些國家的穩定，美國只是鼓勵朝民主方面的改革。但他在內容中也有幾項清楚的說明，就是他請反對現行政治制度者，必須維持他們民主的完整，並且禁止從事暴力活動，或者提出不切實際且將造成不安定的要求。這些就是對東亞國家反對派的說明：他們現在的活動如果引起暴亂的話將不會獲得美國的支持。所以國務卿舒茲到韓國的時候，根本不見所謂韓國的兩金——金大中、金泳三——另外見了一個反對黨領袖，這兩金當然很失望。同時大家知道南韓的情形，所謂反對政府人士，他們是理論上講得通，但是實際的效果非常差。當初李承晚失敗的時候，由所謂的民主人士張勉執政，十個月之內全國大亂，遊行，示威達兩千五百多次，最後由朴正熙發動政變。當發動政變的時候，張勉第一件事就是先逃掉，逃掉以後，因為根據美韓的協定，任何韓軍的調動都要盟軍的同意，所以美國方面要求他下令鎮壓朴正熙的叛變，張勉不敢，他反而要求美國派人保護他的生命，所以最後朴正熙以一個師長的小小職務而掌握政權。

但是像全斗煥的問題就比較嚴重，他照我們的看法完全是一種叛變，他居然把他的上司抓起來，最後血腥鎮壓光州的叛變。他沒有想到在東亞這些國家裏，朋友親戚的關係非常重，就像大家知道台灣二二八事變的餘波到現在都還沒清除，你殺一個人，他的家人親友都受波及，等於一口氣牽涉幾千幾萬人。光州事變據政府說只有幾百個人死亡，但是到底是多少人，確實數目沒有人知道。這是全斗煥執政的最大致命傷。這顯然是因為他當初起來的時候沒有什麼政治經驗。因為這個學生暴亂，軍隊來一定能解決，你只要把他們圍起來，圍到最後他們沒有東西吃一定乖乖投降。所以在這方面，中共當年鎮壓海南島的叛變就比較有經驗。因為人一殺了之後不能復生，所以南韓反對黨一直利用光州事件，而該地也一直在暴亂。然而在中華民國就沒有這樣的情形。自從1949年之後，所有的暴亂最大的就是高雄事件，沒有人死亡。還有一個就是中壢事件，有一個人死亡。所以許多國內反對派的人士，他們並不了解情況的不一樣，企圖利用菲律賓的情勢造成政府很大的困擾。其次台灣內部反對派人士也有一個問題，就像當年在大陸時期民主同盟的人一樣，他們表面上講民主，但是最後通通投到共產黨那邊去，這個事情美國許多中國問題專家，即使像白魯遜等人均不太了解。原因是，如果投到別的地方，也許還有道理，投向共產黨，而共產黨一定比國民黨獨裁，這是大家都公認了解的。現在若干國內反對派人士也有這個傾向，大家知道有一個重要國內反對派人士——黃順興，跑到大陸去了，到了大陸之後，他也不再跟中共講民主了。

在這個情況之下，使得我們的處境非常困難。假使內部不能穩定的話，你在外交上將會遭到更大的困難。而另一方面，政府由於受到了一些教條主義的影響及拘束，所以在外交方面彈性不夠，希望用嘴硬的方式，依然堅持一些教條，來維持國內的穩定。他們不了解如此則會剛好相反，愈是堅持那些教條，愈不能在國內維持穩定。因為最後變成有道理的話，通通由反對派說出來。政府及國民黨內部，事實上並非都是一些愚笨的人，他們的知識水準及各方面，一般均較黨外的人為高，但是因為受到這些教條的限制而不能講，最後就造成將一些比較理性的，尤其是年輕的人逼到反對派的陣營中去，這是一個很嚴重的問題。此時這些人他們為了希望政府採取比較合理有彈性的政策，而去加入反對派的行列。這在投票的時候造成很大的問題，雖然國民黨得票率有70%，但是一般年輕人，特別是在台灣

出生的人，包括外省人在內，有相當數目是投反對派，他們事實上並不是反對政府而想要推翻政府，而是他們認為不如此無法逼政府改變政策。這實在是一個很嚴重的問題。

再談到具體的中美關係問題上，我們必須了解美國對華政策的一個架構。他最大的目的是反蘇，反蘇則一定要聯中共。所以即使像雷根對我們這麼好的總統，也簽出了817公報，等於把台灣關係法作了實質上的修改，這對我們是一個非常不利的情况。目前中國政策就是依據三個公報加上台灣關係法。台灣關係法大家要了解，是牽涉到對外關係的一種法律。美國憲法規定外交權主要是在總統，所以總統如何解釋此一法律，議會不能替代他的解釋，議會只能施加壓力。現在你想要議會施加壓力，你必須讓議會有施加壓力的理由。所以中共自從鄧小平執政以後，其內心我們不知道，但表面上是採理性政策的。他的葉九點，鄧六點，還有香港的一國兩制，均造成了重大的影響。在這種情況下，如果我們繼續採取這種僵硬的政策，並且很多政府的發言人，還是以情緒為主的言詞發表聲明，久而久之，同情的人就愈來愈少，反而認為中共有理。這樣中共則一方面笑你，一方面提出一套似是而非的對台政策，我們在美國購買軍火就遭到了很大的困擾。所以現在我們最大的問題出在外交方面的政策上，但外交的問題又會影響到國內。因為現在有關工業方面，倚賴勞力密集生產不再有競爭性，因為我們工資均高，比大陸約貴個15-20倍，產品當然也貴。所以我們一定要朝資本密集的工業方面發展，也就是所謂的高科技精密工業，而這方面的工業需要比較長期的投資。假使大家覺得前途不定，或者政府不能提出一個五年到十年或更遠而確實可行的遠景，或只是像口號式的三民主義統一中國之後就能解決問題似的不切實際作法，這樣根本不能叫人家作長期投資。不能作長期性的投資，則在國際上的競爭將會愈來愈困難。現下很多問題，表面上說是和外交無關，其實很多都是和我們的國際地位，和政府對外政策有關的。但是由於國內受教條主義的影響，所以希望將政治問題與經濟問題分開，着重在技術方面的研究，來解決目前投資不振的問題，這個在我看來是比較困難的。好比一個人明明是心臟有病，找醫師來看，他說不准提心臟只能看看四肢和肚子。根本問題不去解決，還是沒有辦法突破的。這也就是我們目前主要的問題。我們必須要有大的遠景和討論的範圍，接下來才能討論具體的問題。

全美台灣同鄉聯誼會對 阿根廷海軍擊沉台灣漁船事件聲明

今年五月廿八日阿根廷海軍巡邏隊砲艇開火攻擊三艘沒有武裝的台灣漁船，並且擊沉其中一艘「憲德三號」，造成一人死亡，一人失蹤，六人受傷的慘劇。該三艘漁船係在距離英屬福克蘭羣島一百七十五哩之處的公海上從事合法的捕魚活動，我們認為阿根廷對於該三艘台灣漁船所謂「侵入阿根廷領海掠奪資源」的指控毫無根據。我們對於阿根廷海軍對該三艘毫無武裝的台灣漁船做野蠻的攻擊感到無比的憤怒。我們對阿根廷政府提出強烈的抗議，要求阿根廷對有關該事件的船員及家屬提出道歉、賠償、並且保證類似事件不再發生。

我們同時呼籲所有鄉親從各地分別打電話或寫信給阿根廷大使館或領事館，向他們提出同樣的抗議。我們也呼籲所有鄉親打電話或寫信給美國國會議員，請他們重視這一事件，並採取必要措施，促使阿根廷對該事件負責。

全美台灣同鄉聯誼會
全體理事暨顧問
一九八六年六月四日

全美臺灣同鄉聯誼會 慶祝臺灣光復四十周年 回國訪問團

訪問團赴總統府拜會李副總統留影。右起全美會長兼團長范揚盛、舊金山分會會長吳豐堃、李副總統登輝、費城分會會長張和雄夫人、全美顧問兼紐約團長李信輝、全美理事會主席兼休士頓團長葉致君、全美執行秘書王定士、後立者加州分會理事顏文雄



臺灣的「矽谷」

—新竹科學工業園區

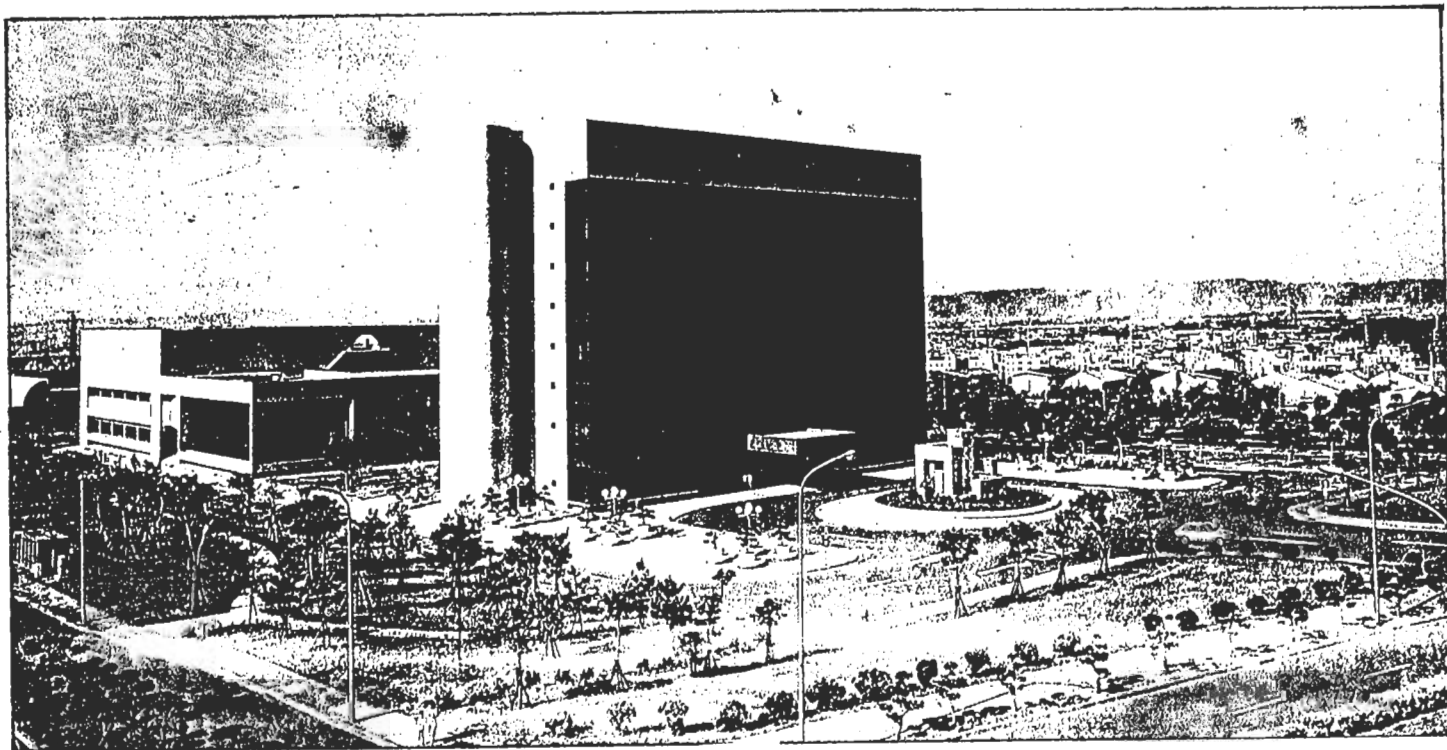
文圖 / 園 丁

在美國，有一個舉世聞名的高科技工業中心——矽谷。在那兒，聚集了世界上一流的高科技工業廠家，成為高科技工業發展的重鎮；在台灣，也有這樣一個高科技工業密集的中心，正受到世界的注目，被推許為「台灣的矽谷」，事實上，它也是亞洲第一個「矽谷」。它，就是——新竹科學工業園區。

高科技工業雲集的「科技城」

五年前，爲了提昇工業水準，改善國內工業結構，促進健全自主工業發展，並引發新的工業方向，我國開始邁出了迎向科技時代的腳步。政府經過長達四年周詳的籌備與規劃，結合了無數人的智慧與心血，在新竹市近郊的一片黃沙之中，堆砌出國內第一座科學工業園區，開創了我國科技工業成長的先聲。民國六十九年十二月十五日，新竹科學工業園區正式成立。五年多以來，這座年輕、蓬勃、求新、求變，占地兩千一百公頃的新興「科技城」，展現了無比的活力。

目前，經核准在園區內設廠的投資廠商共有五十八家，入區營運業者有四十八家，已有產品上市者有四十家，從業員工大約有六千五百多人，其中百分之四十五爲技術及管理人才。核准投資總額爲一億七千五百萬美元，實收投資總額約爲一億美元。短短五年間，園區產品出口值即從民國七十年的三百五十九萬五千餘美元，達到六、七十倍的成長，由此可見其投資效益已有高度的累積率。至於園區開發對地方上帶來之繁榮；增強國民對政府經濟發展與科技能



力信心之心理建設；樹立科技建國的國際新形象；提供國內學子就業機會，緩和人才外流的趨勢；並吸引滯留國外的我國學人回國投資創業，以達到吸收人才的目的，這些都是間接的收益。

依據既定的政策，園區內所引進的科技工業，除了資訊、電腦、精密電子、精密機械等策略性工業外，並包括生物技術、能源、材料、自動化及光電等配合我們科技發展方案的重點科技工業，以及對經濟、國防有重要影響的工業等，雖然種類甚多，但它們都屬於技術密集度高、附加價值高、市場潛力大的高科技工業。園區科技產品約百分之八十五以上係行銷以美國為主的國際市場。

成長迅速媲美先進國家水準

已入園區作業之四十八家廠商中屬創業性投資者有卅六家，其中大多為海外學人返國創業者，屬國外著名公司之子公司者有十一家。創業性投資之特性為具有自主創新產品發展與行銷能力，成長快速，但風險性亦較高，此類公司大多與美國矽谷具有密切關係，在矽谷成立公司進行市場拓展與基本研究，在新竹科學工業園區亦設立公司從事產品發展、產品工程與生產，以運用雙方的優點，這種模式已愈益明顯。國外著名公司前來設子公司者，亦多選擇生產附加價值較高的產品，並利用我國工程技術人員進行產品開發工作，而能媲美先進工業化國家之水準。

我國工業發展，一方面遭逢來自新興開發中國家與地區的競爭，一方面受到



工廠自動化倉儲系統

先進工業化國家在設計、生產、經營管理各方面快速自動化的壓力，未來十年我國經濟與工業發展將遭遇最嚴重的挑戰，但亦是我們登堂入室、邁入先進工業化國家之林的最後階段，因此，加速發展高科技工業以帶動全面工業升級，實不容我們稍有遲緩。今後，科學工業園區更將以前瞻性的眼光，配合國防需要，協調主管機構，研擬具體方案，推動園區高科技廠商參與國防科技及國防工業的發展，以加速我國國防工業的自主。

值得一提的是，由於重視產品技術的研究發展，園區的許多廠商成長的很快，例如：以生產電腦為主的宏碁公司，多年來不但在研究設計上不斷進步，在

管理、企畫及營運上，亦因具有新風格而聞名國內外，其產品占有可觀的外銷市場。再以過去一年來說，園區廠商迭有突破性的優良產品問世，例如：華智公司與工研院合作研究成功世界第三家二五六K動態存取記憶體、茂矽與聯華公司合作六四K靜態存取記憶體、全友電腦公司的三十二位元微電腦發展系統等，不僅在激烈的科技產品競技場中贏得讚譽，而且使我國發展高科技工業的能力受到國際上的肯定。

發揮「科技團隊」的功能

新竹科學工業園區已經滿五周歲了，而五年來它踏著穩健的步伐向邁進，匯集了國內外傑出的尖端科技人才，結合了新竹地區的兩所大學——國立清華大學和交通大學，以及工業技術研究院等科技研究機構和許多優秀廠商，發揮了「科技團隊」的功能，為我國的科技進步和經濟成長帶來了火車頭般的衝力和動力。而這種廠商、大學與研究機構的完整組合，與美國矽谷類似，正是帶動資訊流通、技術轉移與加速科技發展的理想環境。

除了在高科技工業方面的研究成果是有目共睹的以外，多年來園區一直不斷的進行各項有形的環境建設，同時，園區對整體投資環境的改善更不遺餘力。例如運用租稅獎勵以激勵廠商從事與工業升級有關之研究發展、人才培訓、經營管理、產品品質及污染防治等有關工作，由於園區管理局的積極策劃與服務，這些年來有長足的進步。此外，配合作業的相關單位如海關、銀行、郵局、

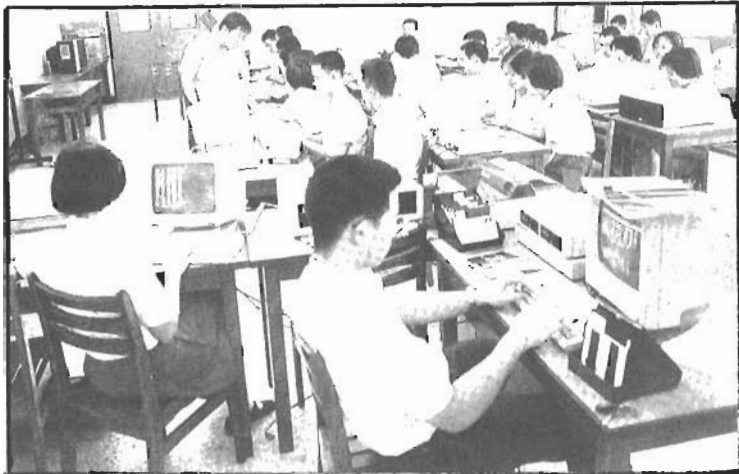


美輪美奐的別墅住宅區

報關行等也一應俱全，因此，投資者在園區內便可辦妥設廠和營運上必須的相關事宜，不但大幅增加了廠商的便利，更節省了可觀的營運成本。

建設方針朝向「學院化、社區化、公園化」

在「學院化、社區化、公園化」的建設方針下，整個園區更呈現出清新獨特的風貌。美觀實用的標準廠房和自建廠房井然有序地排列著，沒有一絲惱人的噪音和污染，放眼望去，處處青翠，置身其間，絲毫感覺不出工業區沈悶的氣氛。美輪美奐的西班牙式獨棟庭園別墅住宅，花木扶疏，自成天地，配合公寓



園區的實驗高中有新穎的電腦教學設備

和單身宿舍，解除了從業人員奔波之苦。為了維護園區優良的環境以及眾多從業人員的安全與健康，園區也設置了保安警察隊、醫療診所及消防隊，以確實達到「人安、地安、物安」的要求。而在行政區內更規劃闢建有多功能的現代化綜合活動中心，涵蓋有中西餐廳、購物中心、美容院、洗衣部、電影院、乒乓球場、撞球場、迴力球場、健身房等娛樂設施，為終日繁忙的園區人提供了最佳休閒去處。其他如綜合休憩運動場地的開闢、人工湖的興建、綠化工程的開發等等，更為園區注入了無限的蓬勃生氣。此外，為了解決海外歸國的從業人員子女教育問題，園區內設立有由幼稚園到高中等各級學校，分別成立



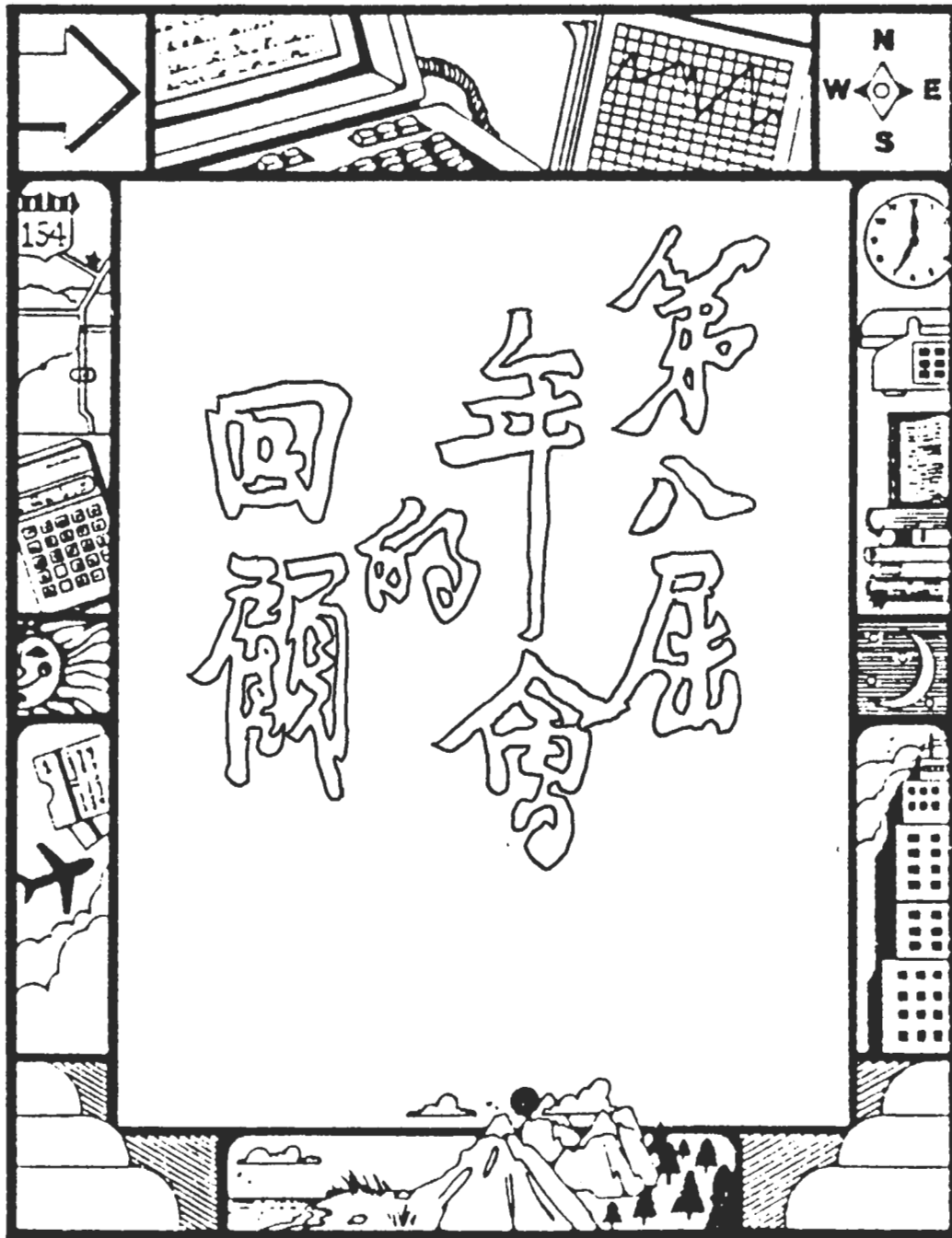
貨品齊全的購物中心

符合國內學制的實驗教學部和仿效美國學制的雙語教學部，設備一流，師資完善，以啟發方式教學，成果斐然。今後

，科學工業園區再也不會被人戲稱為「寂寞的台灣矽谷」了。

在世界競爭中屹立不搖

這是一個沒有煙囪聳立，沒有廢水，廢氣污染，也沒有噪音擴散的科技城，建築像別墅，安靜如鄉村，製造場和生產線像研究實驗室，與一般人想像中的工業區截然不同。然而，成長的步伐並未減緩，五年來，隱藏在這份安詳背後的，是一群群奉獻智慧和汗水努力奮鬥的園區人，他們聰明的腦力駕駛著勤奮的雙手，在永無休止的科技競爭中，塑造出屹立不搖的「科學工業園區」，再創另一階段舉世矚目的經濟奇蹟。





全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會開幕式會長謝汝彬致詞：

本會宗旨，基本上希望海外鄉親互相團結、互相提攜，時時關心台灣，處處服務鄉親，藉由本會各項活動讓鄉親彼此手牽手，心連心，共創更美好的生活環境，同時也鼓勵鄉親參與僑居地的文化、政治、經濟各種活動和當地文化打成一片，作國民外交，達成中美文化交流的目的。近幾年國內的建設成就是有目共睹的，也希望鄉親們回國看看家鄉進步繁榮的情形，將努力的成果回饋給鄉人，母體社

會，以實際行動支持國家、熱愛家鄉。

介紹來自台灣的貴賓，林金生（考試院副院長）、柯文福（僑務委員會副委員長）、鍾榮吉（立法委員）、簡又新（立法委員）、謝深山（立法委員）、趙守博（台灣省政府社會處處長）等人。深致謝忱，也感謝主辦單位精心策劃，使年會內容豐富，甚具特色。

劉處長致詞：

各位在海外鄉親公餘之暇對國家的貢獻是有目共睹的，相信年會的召開，大家更能藉此彼此切磋，對未來工作方向有更大的信心，更大的成就。

身處海外固然關切祖國，對鄉親也一樣的關心，透過聯誼聚會，希望引起海外更多同鄉共鳴，也使

國內鄉親父老知道他們的努力得到海外的肯定，而與海外的努力配合，匯成一股洪流，使家鄉更加繁榮安定，也使國家有更好、更民主、自由、安樂與平等的前途。

柯副委員長代表曾委員長出席介紹僑委會的工作方向：

僑委會在曾委員長主持之後，除聯繫僑團之外，對海外文教、經濟更特別加強。事實上，留學生已成家立業，第二代誕生之後，總希望下一代得到中華文化的 TEST 滲染。針對這項需要，僑委會在這一年來已全力努力，除了使海外師資有再教育的機會，關於經費不足，亦有一系列中英文 VIDEO TAPE 介紹中華文化，並請國內各大學曾留學美國學有專精者，製作一系列海華叢書，僑教雙週刊等發行全美各地，另外夏令營等活動我們也全力支援師資，教授民俗藝術等，而僑民在僑居地義務性教授中文

，傳揚中華文化的熱忱，更讓國內覺得後方支援前方是責無旁貸的。

再者，東南亞經濟方面也是未來努力重點，因為四十年來僑生回國升學日多，已成為各行各界領導人物，需要祖國給予更高技術的支援，以推展事業，僑委會則安排 SEMINAR，整廠輸出，希望他們在事業有成之後對僑界有更好的服務。僑委會在有限經費之下，希望能作最好的服務，也希望各方面不吝賜教。

鄉情座談（一）

主持人：高資敏介紹出席來賓

黃登亮：

各位對台灣施政，若有任何意見、感想、愛鄉心切才會批評，人說講價人才是買貨人（台灣），為求國家能更好，提出建設性建議，請各位本著家醜不外揚的原則，請保持風度，限時二、三分鐘。

黃偉悌：

籌備會的主題是攜手合作，創造美好的將來。海外有二個很大團體，台灣同鄉會及台灣同鄉聯誼會；據知，最近發表一批僑務委員，台灣同鄉聯誼會佔六個席次，另一則無，如此，如何達到溝通的目的。

柯文福：

新遴選僑委時，考量到各地緣的關係，對於團體的歸屬並無考量到，係主要以其對僑界服務熱忱來界定，若自海外全體台籍同胞合協的著眼點來看，也至為可取，本人可反應回台，作為日後僑委會遴選人員的參考。

黃登亮：

海外僑團甚多，希望副主任委員日後帶來好消息。

葉致君

黃偉悌顧問提及這件事，因本人忝列榜上，有所說明。由於一九七〇年至美之後即不遺餘力為僑界提供服務，僑委的名銜若屬榮耀，至為欣慰，若是高官頭銜，寧可放棄，任何人有更高貢獻者，儘可能站出來為同鄉服務。

高家傑：

想談政治上的容忍度和活用。在台公職人員的任用，甚為公平，公正、公開，是在美華人所樂於見到的。若轉換到外交上，是否亦能持更開放的態度，對於反對派若更予親近，能使其態度漸趨軟化，而獲取友誼。前些年國際學術會議在華舉行，不准東歐學者入境令海外

華人甚不諒解，當東歐貿易開放之際，是否能同時開放心胸，改變外人印象！

鍾榮吉：

一般人常批評外交缺乏彈性。個人主張應針對情勢，政策不變但方法需保持彈性。關於東歐學者，個人認為至為不智。因為政府已容許拓展、建立與東歐的貿易關係。個人也曾對此提出質詢，因不合國家利益。在外交處境困難之際，應講求方法，避免造成對立，團結和諧最為重要。政府本身也面對許多反對勢力，對此類情況，政府極盡容忍之能事，甚而失去部份民心，忍辱負重，當然，容忍若能得到團結和諧也是值得的，總之，兩害相權取其輕，兩利相權取其重。

劉本傑：

美國已有一強大潮流反對東南亞國家包括日本、中華民國、韓國、香港及巴西的嚴重入超，前些天伊州國會議員和堪薩斯參議員班森，提出法案，針對此五個國家徵收關稅25%。國內係以經濟掛帥，以至於中共經濟都學台北，對目前美國態度轉變可有何對策固又為共同生存之計，可有任何在美投資銀行，土地的計劃回

簡又新：

此即貿易逆差的問題，政府官員已感受到這個壓力，也非常困擾，因每月自美來華市議員、記者等都提及此類問題。事實上，GNP百分之五十四來自外貿，而外貿值50%是輸往美國，佔經濟上很重要的地位。為平衡外貿逆差，也作了許多措施，輸入美國甚多農產品（台灣是美國蘋果最大輸出國），以致自產稻米消耗不掉，低價、政府貼補外銷，又降低關稅，鼓勵使用美國產品，但連在台商都寧願用日貨，因為價格便宜、品質又好，所以尚難達到平衡狀態。

政府也考量到使金融自由化，現代化，開放資本外流，透過中央信託局投資股票，買銀行等方案，但因政府對金融一向保守，至今尚無確切方案產生。而美方拒絕以阿拉斯加石油或武器買賣來達到平衡情況，所以尚無具體因應方案可解決目前的難題。

黃國昌：

中美貿易之說，本人以為係受美方統計數字之騙，因台灣輸美產品大部分是美商在台投資的產品，台灣不過賺取勞工工資而已，政府是否能廣搜證據，據理力辯，廣作宣傳，以澄清目前不合理的表象以減輕美方的壓力。

董厚吉：

自世界日報上看到台灣犯罪日益猖獗，形趨氾濫，在當前經濟情況良好之際，為何犯罪情形如此之多回又黑社會組織在台似乎甚為盛行，為何讓這些社會現象存在，發展至斯回

趙守博：

據統計或按犯罪案比例看，十年來，犯罪曲綫是均衡的，平行的，甚而往下降。唯一值得擔心的是犯罪工具升級，暴力犯罪比例甚多，少年犯罪問題亦頗嚴重。原因是，農業--工業轉型期，家庭制度已產生變化，家庭權威對家中成員約束力日減，又，過去強調節儉，在經濟發展下，大家追求良好生活，一些無法滿足物慾，無法約束自己的人，都走上犯罪的路，這些固然是不容忽視，也是轉型期必經的過程。去年政府厲行一清專案，掃黑，在學校也加強法治教育、倫理教育、除五倫外，再加第六倫，即尊重和自己無相關的陌生人。

李文朗：

社會安全問題確是未來台灣發展上須突破的瓶頸。事實上，少年犯的 MIDIMUM AGE 越來越低，這種現象不能籠統的以社會教育來解釋，而須抓住根本治本的道理。台灣今後發展三個瓶頸即為政治秩序、經濟發展、社會安全。今後十年須重建法律、法治的觀念，即公權力，須再檢討法律制度，法治權威等問題。

董厚吉：

個人曾和司法行政部人員探討過，事實上自統計數字上看不出來犯罪率提升，因為搜集統計資料時有許多缺失。一九八〇年本人參加國建會時，向當時邱部長（內政部）詢及社會型態改變，犯罪率一定會上升，可有何因應之道，部長答云：我們不會有這些問題....。

自由中國之友協會

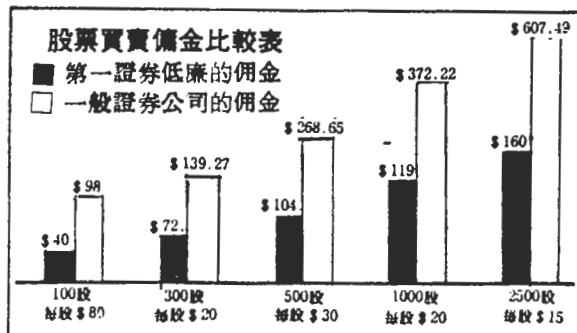
FRIENDS OF FREE CHINA

敬祝

大會成功

買賣股票

祇有第一證券可以滿足您的需要



- ★最先進的電腦系統
- ★開戶手續簡便
- ★最方便的地點
- ★沒有買賣壓力

第一證券

FIRST FLUSHING SECURITIES, INC.

136-40 39th Ave. 4th Fl.

Flushing, N.Y. 11354

水晶宮酒樓樓上

1-718-961-6600

1-800-874-8749

新增中國城分公司

221 Canal St. Suite 603-4

New York, N.Y. 10013

(林肯銀行樓上)

TEL: (212) 925-1333

Member NASD & SIPC

每戶保險二百五十萬元

吳經深：

探討立法，執法同屬重要，立法與實際狀況是否配合？

1. 勞基法，台灣這些年來係以對外貿易為主，其競爭非常激烈，台灣又以加工為主體，廉價勞工是其唯一可恃的條件，在此工業型態尚未轉型，工資又已提高到相當水平後，這時制訂勞基法是否有負面影響。

2. 目前正研議制訂宗教法，為約束管理台灣廟宇，但若非針對當初立法創意去執行，結果恐如戒嚴法，雖未影響人民生活自由，但卻在政治上蒙上一層陰影，讓別有用心之士有攻擊政府的藉口。隨著教育程度的提高，建廟斂財之事自然消失，宗教法似無必要。

3. 立法，執法是否合適。林青霞母親攜一萬元台幣出國予以總動員法起訴判刑，蔡辰洲十信案擾亂經濟安定，海內外皆不以為然，對國家造成重大災害，卻無法以總動員法起訴。

謝深山：

勞基法公佈以來，在台造成相當震撼，引起許多批評。本人也請有關單位就勞基法內涵予以澄清解釋。事實上勞基法所規定的給勞方資遣費、退休金等條款，在省政府的行政命令--工廠法中即已規定，也早已施行有年。至於實施是否合時，62年開始本人為感勞工生活須加以保障，力促政府制訂此法，以往不論經濟景氣與否，都有人反對制訂此法，因為現正值工業轉型初期，更應制訂此法，事先告訴海外投資人以便控制資本預算，未雨綢繆，外界不該將此良法美意予以曲解。

趙守博：

勞基法實施一年來，企業界頗有微言，其實在草擬該法數年中，曾邀請資方--工業會三人，勞方--總工會三人及雙方推派之學者專家出席，和政府單位討論再三才制的。現行勞基法和工廠法內容差不多，不僅保障勞方，對資方又何嘗不是！

宗教法提議之初，係以廟宇、神壇良莠不齊，社會處牽謝前副總統指示，二個月出一本“迷信害人知多少？”一書，提醒大眾。但如何管理廟宇神棍卻是相當重要的，但送至省議會卻遭反對，省府乃撤回此案，最後亦基於各方顧慮而作罷，只期望社會教育能改變此種不良現象。

蔡辰洲一案則是司法單位研議再三，認為此案尚未符合總動員法，故未以此制裁他。

周懷之

結構顧問公司，豐富工作經驗，應用電腦力學分析。服務範圍包括家居屋舍公寓、廠房、學校、購物中心及配合工程預算，並提供結構檢驗工作。

請洽：(301) 776-3945

蔡文雄律師

WINSTON WEN-HSIUNG TSAI
ATTORNEY AT LAW

Tel: (301) 652-9556 (O)

(301) 229-0899 (H)

精辦

- ▲各種移民入籍、工商業投資居留。
- ▲實業投資及生意買賣法律手續問題。
- ▲各種民事、刑事案件訴訟。
- ▲各種商務合同及訴訟。
- ▲人體、財產的各種意外傷害賠償。
- ▲一切婚姻與家庭法律。

5032 RIVER ROAD
BETHESDA, MD 20816

醫藥講座

(一) 老人醫學 陳茂元醫師主講

華人來美與兒孫同住的例子愈來愈多，如何照顧、護理父母，已成為非常切身的問題；父母在美的問題有下列數種：

1. 精神苦悶，年紀雖不大，但閒來無事，進出不會開車，與兒孫無話可談。
2. 食物：不適應美式餐飲。
3. 毛病多。
4. 無醫療保險，萬一重病須如何處理或或是小毛病如何療養，保育等。
5. 經濟問題，無法向兒女開口要錢等尷尬問題。

如何解決這些問題？

成立麻將，老人俱樂部，或鼓勵上教堂擴大交友圈子，或者學習如何自己搭車進出中國城，買雜貨，看書報，多參加中國人的活動，找點輕鬆工作打發時間，例如種花、種菜，看管中國店，托嬰等，即將成立的老人公寓，可為老人辦些娛樂或學習活動，子女週末接送參加老人俱樂部等。使生活得充實

有意義。

至於老人的身體毛病不外乎高血壓，風濕關節炎，心臟病等，老人須自己了解自己的身體，量血壓，自己吃藥控制，少吃含鹽，醬油太鹹的食物，情緒保持平靜，血壓一般是（九十加上年齡）為正常值。另外心臟病則須每年定期體檢，作胆固醇和心電圖的檢驗，平常少吃油脂，控制食物的熱量，一般心臟病都可用藥物控制，血管堵塞甚至可割取大腿部血管更換，所以無須驚慌。甚至癌症，現在存活率可達五年以上，除了肝、胰、食道、肺、胃癌的存活率略低。但是只要能提高警覺，作定期檢查，醫學進步，即使得癌，還是可以藥物控制，延長生命。

總之，為了安頓父母共享天倫之樂，除注意其身體保養得法，為使其精神上得到慰藉，讓子女進中文學校學習中文，或進大學選修中文或暑假時送回台灣渡假使祖孫三代能夠溝通，也是極為重要的課題。



陳先生：

談牙齒保健及肝炎。

據說在台有一牙醫一日看百餘病人。台灣的醫療技術和牙齒保育極為嚴重，希望政府能增加預防治療的措施，重視這個問題。又30%以上的人有肝炎，數字驚人，是否有何改進措施？

簡又新：

出國前曾提一牙醫制度的質詢，故甚為了解。目前在台牙醫制度有許多困難，美一專家評鑑結果為落後西方一百年。因為：

1. 教育規模不大只是 DEPARTMENT 的規模，師資甚為缺乏。
2. 牙醫生人數相當多，競爭殺價，降低品質。
3. 勞保範圍包容很廣，對牙醫卻有限制，指定醫生、醫院。
4. 密醫甚多，有 LICENSE 的齒模技工足以亂真。

現在則已開放勞保，狀況可漸獲改善。

至於肝炎，帶原者約達30%，政府非常重視，列為八大重點科技之一，但為何尚未達到全民肝炎防治注射。因其疫苗成本甚高，國內已從事疫苗培養，但技術尚未突破，現正接近完成之中。

吳英毅：

關中告雷渝齊毀謗一案，建立了尋求法治保障的開始。政府在查扣黨外無聊報紙雜誌時，是否即以告發的方式，待其出版，言論涉及毀謗條件時，即上法庭尋求法律保障，以免造成不良印象。

鍾榮吉：

以一新聞從業人員立場看，許多個人利益，無形中被輿論所毀者不知凡幾，關雷之案的作法非常可取，可建立正確的社會價值觀。

黃登亮：

台灣現行教育太普遍，師資和學校教育並不配合，政府若有財力鼓勵私人興學，何不支持現存的私立醫學院，使其設備更完善，並使學校教育和社會現況相融合。

主席高資敏總結：

今天在座各位本著一顆赤誠的心，希望藉此座談促進海內外鄉情溝通和共識，希望大家攜手合作，創造更美好的將來，散會。



(二) 醫療保險制度 吳敏雄醫師主講

醫療保險甚為複雜，對一般大眾或是醫生而言都相當煩瑣，每個保險 POLICY 也不盡相同，現只針對病人醫療費用給付的方式，大致分為三種。

1. CASH FOR SERVICE：即不買保險，中國人尤其是 SELF-EMPLOYER 較喜此種方式，生病時再按費用給付，因美國醫療費用甚鉅，僅一次住院就可能一生積蓄花費殆盡。

2. CONVENTIONAL INSURANCE 傳統式的：即保險公司按保人年齡、健康狀況、家庭狀況，一個月收固定保費，但生病付費時除了 PREMIUM 外尚須繳錢，依各保險公司 POLICY 之不同而各異。

3. PREPAID INSURANCE 包醫制度：又分 HMO, IPA 二種：

A. HMO：係每月繳固定保費，看醫生一律免費，但由保險公司指定某些醫生及醫療機構，每簽一次約即為期一年，其間不得自由挑選醫生及醫療機構。

B. IPA：即改良式的 HMO，即聯合一些自由開業的醫生和公司、工廠簽合約，僱員可看指定的醫生，收費給予固定折扣，對工廠而言，每年有固定支出，省錢。但對醫生而言，為賺取利潤則儘可能簡化看病程序和醫療程度，對病人難免照顧不週。

大學入學須知

(一) 賴麗美 (哈佛學生)

一般申請學校的程序，大家都知道，我想談的是申請學校時的態度及心態問題。申請學校時不要輕視自己的學經歷，任何有利於自己的條件都應詳列，以供校方參考，同時不要顧慮太煩瑣的事情，例如校方屬何黨派，或者推薦人與校方是否屬同一黨派，或者某一要人的推薦信函是否太引人注意等，徒增困擾。再者，需了解各個學校的特色，針對其所需要而準備資料，避免流於統一格式，選擇能發

揮自己潛力，合乎個人志趣的學校為挑選對象，儘其所能的介紹自己，獲取入學委員會的好感。

申請信函所呈現的應是，成熟、自信、深富人性美德的個體，積極參與活動，深富發展潛力的個體。

華裔律師太少，為了爭取同族同胞的福利，提高華裔社會地位，也鼓勵大家進入法學院就讀，培育未來法律人才。

(二) 張健儀 (布朗大學法學生)

介紹布朗大學。校方提供多樣的課目，自由選修，同學間友愛親切，功課競爭並不激烈，但同學都非常用功，校方認為亞裔學生並無特色，所以每年錄取率概約百分之十五左右，所以申請函上須突

顯個人的特點，同時推薦信及面試時資料完備、態度適當與否，皆相當重要。

因亞裔學生大多從事醫、工方面發展，希望以後能朝政治、法律途徑上走。

全美台灣同鄉聯誼會年會

週五起在芝加哥舉行三天

對法律醫藥稅務提供免費服務

寶島之夜將由大漢綜藝團演出

陳照隆醫生主持，主講員為陳茂元醫生（主題為老人的醫學問題）和吳敏雄醫生（主題為美國醫療制度近況）。同一時段內並舉辦大學入學須知講座，主持人為董厚吉和林瑞源。

【芝加哥訊】全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會，將於八月二日（星期五）起，在芝城北郊凱悅大飯店一連舉行三天。年會中最受歡迎的「寶島之夜」，將假Cathedral of the Holy Spirit Church舉行。地址為770 Lincoln Ave., Skokie, Ill.。該處為一設備最新穎，最具職業演出水準的大禮堂，預計可容納一千三百餘人。

年會三天的議程大概已預定如下：八月二日：下午二時至八時報到。五時半至六時半預備會議，主持人為黃偉悌。七時至九時酒會及鄉親交誼，主持人為黃嘉明。九時至十時半，為專業義務服務時間，共分法律組、醫藥組和稅務組，分別邀請了律師、醫師及會計師為鄉親提供免費諮詢；同一時間並提供電影欣賞。

八月三日：上午七時半至九時仍舊辦理報到（並供應咖啡和點心）。九時十分至十時，大會正式開幕，主席為謝汝彬。十時十分至十一時十分醫藥講座，由邱武雄、

講員包括張健儀（布朗大學）、洪捷西（西北大學）和賴麗美（哈佛大學）。十一時廿分至十二時為法律與移民座談，主持人為吳連璋律師和黃承經；主要講員為大芝加哥地區移民局局長穆爾。十二時十分至一時四十分午餐及選舉，主持人為葉致君、吳英毅和郭正崇；特別來賓為伊利諾州第六選區聯邦眾議員亨利海德。下午二時至五時，鄉親座談及專題演講；主持人為謝汝彬；主講者為中華民國考試院副院長林金生，主題為攜手合作創造美好將來。鄉親座談主持人為高

資敏、黃登亮。由中華民國前來參加座談的貴賓有林金生（考試院副院長）、曾慶

順（僑務委員會委員長）、柯文福（僑委會副委員長）、鍾榮吉（立法委員）、簡又新（立法委員）、謝深山（立法委員）和趙守博（省府社會處長）；此地學者有李文朗（俄亥俄州立大學社會系主任）、蔡文輝（印第安那大學教授）等多人。五時四十分至七時晚宴，主持人為范揚盛及黃嘉明。八時至十一時為「寶島之夜」，此

時場地將轉移至Cathedral of the Holy Spirit Church的大禮堂，全部節目由台視大漢綜藝訪問團領銜演出，領隊毛樹清、幹事陳耀昌。主持人為楊賽芬、歌星凌峰、黃鶯鶯、青山、張瓊瓊、大百合、小百合、石松、震洋、張宏、甸真及台視五人大樂隊等十八人。「寶島之夜」主持人為謝汝彬，特別來賓為伊利諾州聯邦參議員愛倫·狄克森，將由黃偉悌及







全美臺灣同鄉聯誼會 舉行第八屆年會

【中央社芝加哥二日電】全美臺灣同鄉聯誼會第八屆年會，將於八月三日(星期日)上午九時，在芝加哥市北部凱悅飯店揭幕。

本屆大會主題為「攜手合作創造美好的將來」。聯誼會會長謝汝彬將主持揭幕儀式。專程自臺北來此參加這項年會的貴賓包括考試院副院長林金

生、僑委會副委員長柯文福、立法委員鍾榮吉、簡又新、和謝深山，以及臺灣省政府社會處處長趙守博。在揭幕儀式後，將分三個小組，分別討論醫學、大專入學許可準則及移民法事宜。

美國伊利諾州共和黨籍眾議員海德和北黨事務協調委員會駐美代表錢復博士，將在午宴中發表演說。

全美臺灣同鄉聯誼會 在芝城召開年會

我府會代表及美國國會議員參加

【中央社芝加哥二日電】全美臺灣同鄉聯誼會第八屆年會，將於八月三日(星期日)上午九時，在芝加哥市北部凱悅飯店揭幕。

本屆大會主題為「攜手合作創造美好的將來」。聯誼會會長謝汝彬將主持揭幕儀式。專程自臺北來此參加這項年會的貴賓包括考試院副院長林金



下午將舉行鄉情座談會，林金生副院長將在座談會開始時致詞。

表專題演說，隨後即進行座談會。謝汝彬將主持第一部分的演說。

聯誼會監事會召集人高黃敏博士將主持第二部分的討論。晚間八時許將在距離凱悅飯店不遠的一家戲院舉行盛大的「寶島之夜」晚會，美國伊利諾州民主黨籍參議員狄克森和錢復博士將以貴賓身分發表演說。

由臺灣電視業組成的十八人「大漢綜藝訪問團」，將由毛樹濟教授率領，在晚會中表演節目。

這次年會實際上在八月二日下午即展開，先舉行籌備會議及歡迎酒會，由芝加哥區臺灣同鄉聯誼會會長黃嘉明主持。當晚



同鄉

座談鄉情

文 / 邱秀文

全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會，已於八月二日至四日，在芝加哥圓滿舉行、閉幕。與往年年會大致相同的是，年會節目包括了嚴肅的座談演講，也有輕鬆熱鬧的表演晚會，和義務性質的專業服務，一向被視為年會重頭戲的「鄉情座談」，與會人士提出詢問和討論的內容，今年特別偏向於台灣內政的改革，彈性的外交，氣氛平和，殷切希望「台灣要更好」的關懷之意，洋溢會場。

鄉情座談偏重對國府之興革

「鄉情座談」由高資敏醫師及黃登亮醫師共同主持。高資敏首先介紹了八位主講人士：中華民國考試院副院長林金生；僑務委員會副委員長柯文福；立法委員鍾榮吉、簡又新、謝深山；台灣省政府社會處處長趙守博；俄亥俄州立大學社會研究所主任李文朗；印第安那大學（韋恩堡）社會系主任蔡文輝。隨即將座談會主持人棒子交給黃登亮，由黃醫師嚴格控制主講人和詢問者的時間。



鄉情座談 專題演講

PANEL DISCUSSION

主持人：高資敏
黃登亮
謝汝彬

全美台灣同鄉聯誼會'85

在市立芝加哥大學任教，亦為本屆年會籌備會的主任委員黃偉傑發問指出：海外現有兩個最大的台灣同鄉團體，一為台灣同鄉聯誼會，一為台灣同鄉會，最近，僑委會新聘了至少六位以上的僑務委員，沒有一位是台灣同鄉會的成員，試問如何增進雙方的溝通？

僑委會副委員長柯文福答覆說，僑委會有關單位在考慮僑務委員人選時，多以地區、個人聲望、對僑社服務熱誠等為考慮的主要條件之一，至於是否特別考慮某一個團體的成員，似乎並沒有。但他認為，由整體和隨着觀點來看，對於某些團體成員列入入選範圍的意見甚為可取，他將提交給有關單位參考。

美中地區統一中國大同盟秘書長高家傑問道：政府目前對政治的容忍度，是否較以往放寬？海外人士對於不准東歐學者入境，將政治及學術混為一談的作法，頗不能理解。既然我國對東歐貿易已採開放政策，何以對東歐學者却採封閉方式？

外交政策宜更富有彈性

立法委員鍾榮吉強調他以「個人」立場認為，政府在若干外交政策的決定上常被批評缺乏彈性，不能因人、事、地、情況來擬定。例如我國棒球隊得到古巴簽證前往比賽，但後來台北舉辦的另一棒球比賽，卻沒有發給古巴棒球隊簽證，在國際棒球界可能引起不同的反應批評。因此，他主張外交政策宜針對轉變中的國際情勢，制定富有彈性的運用方式。

談到政治容忍度擴大的問題，他說，在促進團結及和諧的原則之下，政治應避免造成對立。政府近年來在這一方面做了許多改善，一方面忍辱負重，另一方面却因過份的容忍，甚而失去民心。以一施明德一案為例，政府為維護他的人權，不惜以打點滴維持他的生命，但却被有些民衆認為，政府對這種犯了叛亂罪的人的容忍

超過了限度。

美國與中華民國經濟逆差的困擾，亦是與會者極重視的一個問題，在市立芝加哥大學任教的劉本傑教授詢問政府的因應之道，及在美投資發展的可能性。

立法委員簡又新坦承，國內對此一問題受來自美國朝野各方面的壓力甚大。近來美國國會又有增加在東南亞若干國家百分之廿五的關稅之說，使國內因憂慮更感沉重。儘管過去多年來，我國一直增加購買美國產品，以平衡雙方貿易逆差，然而，台灣究竟只是一個只有一千九百萬人口的小地方，無論如何消耗美國產品，仍然有限，他認為，根本的解決之道還在於，加強促進台灣金融的現代化，以及以正當途徑開放台灣資本在外投資發展

台灣的犯罪率上升引起關注

德州大學聖安東尼分校醫學院教授董厚吉認為台灣近年來犯罪率上升，黑社會組織猖獗，何以形成此種現象，必非一日形成。

台灣省社會處處長趙守博指出，台灣近十年來犯罪率沒有明顯的上升趨向，一直呈現平穩的狀態，和過去不同的：①犯罪工具與以往不同，使用槍械增加；②暴力犯罪增多；③少年犯罪較過去嚴重。他認為，這是進入工商業社會後，家庭教育失去權威性及社會教育未能適當配合之故。對於這一問題，政府近年正加強改進，例如「一清專案」肅清流氓幫派、推動第六倫等。

在場的兩位研究社會學學者李文朗博士及蔡文輝博士均不同意台灣近十年來犯罪率沒有明顯上升趨勢的說法。李文朗指出，表面上看來台灣犯罪率未明顯增加，其實是因為年輕人口在整個人口比例上減少之故，蔡文輝認為，上述統計的結果，可能因為統計資料蒐集時，不夠完整，或有缺失。依據現代化的理論，越是現代化的國家，相對地，犯罪率也就越高。

受人矚目的「十個案件」處置方式，芝加哥商界聞人、頂好超級市場主持人吳金生甚不以為然。他說，彭星林青霞之母，曾因攜帶一萬美元出境，遭到根據「國家總動員法」的處置，而蔡辰洲案涉及的金額較此高出數

百倍不止，却僅以違反票據法來處理，使人感到不公平。另外，對於「勞基法」和「宗教法」的制定，各方看法不同，究竟有無必要？是否在最適當的時機制定？執行效果如何？均不無商榷之處。

「勞基法」與「宗教法」也是重點

勞工團體選出的立法委員謝深山答覆說，「勞基法」的制定，曾透過各方人士的反覆研究商討，希望符合雙方共同的利益。執行之初之所以產生許多困擾，一則因為雙方，尤其是資方對於該法的內容了解得不够深入；二則是資方在景氣低落時，往往將許多不利狀況的形成，推諉於「勞基法」。省府社會處處長趙守博亦指出，事實上，過去未實施「勞基法」之前，已有的「工廠法」亦包括了「勞基法」的部分規定，因此現有的部分「勞基法」，本來就應該遵守，並非因「勞基法」的通過實施，突然一下增加了許多規定。至於「宗教法」的擬議構想，原意絕非影響、妨礙宗教自由，主要目的是對全台灣八千餘宗廟，作有效的輔導，除減少一般人的迷信，還希望掃除假藉宗教之名圖財騙色的不肖之徒，維護社會安寧。談到蔡辰洲案，由於法律具有「兼容性」，該案經承辦人員一再研究，認為不適合用總動員法，故只能以違反票據法起訴。

關中控雷滄齊案海外關切

前任芝加哥台灣同鄉聯誼會會長吳英毅說，台灣省黨部主任委員關中控雷滄齊一案勝訴，證明對於黨的放矢的黨外雜誌，亦可以法律途徑來對抗。吳醫師表示，有關單位常對黨外雜誌採取查扣、禁止出版的方式取締，反而給予外界不好的印象，以為黨外遭到政治手段的壓力，令人同情。與其如此，不如對黨外雜誌的超越不當作法，提出控訴，公堂爭公理，可輔更好。

鍾榮吉立委以為，關中控雷滄齊一案，具有相當大的啓示，使社會大眾了解如何循法律途徑來保障個人權益。當然，亦有人士批評，關中勝訴是運用其政治影響力之故。但他個人仍然認為，該案的意義重大，尤其是具有教育社會大眾建立正確的政治價值觀的良性作用。



全美台灣同鄉



同鄉聯誼會第



攜手合作 共創未來

以「攜手合作，創造美好的將來」為主題的全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會，八月三日上午在芝加哥北郊林肯伍德德鎮的凱悅大飯店揭幕。美國總統雷根及中華民國僑務委員會委員長謝汝彰主持，開幕式由全美台灣同鄉聯誼會會長謝汝彰主持，中華民國考試院副院長林金生、僑委會副委員長柯文福、北美事務委員會芝加哥辦事處處長劉伯倫均在會中致詞，強調海外鄉親對祖國的貢獻，未來更應以智慧及行動促進台灣更進步，備社更繁榮。

開幕式後，分別舉行「醫藥講座」及「大學入學須知」、「法律與移民」等服務座談。

午餐演講會由葉致君及吳英毅共同主持，他們分

別介紹了北美事務協調會駐美代表錢復夫、伊利諾州聯邦眾議員亨利·海德、伊利諾州眾議員萊蒂·托平尼卡、海德眾議員並在會中發表簡短演說。伊利諾州聯邦眾議員保羅·賽門的亞裔事務助理張秀賢亦在餐會中代表宣讀賽門眾議員的致賀電文。

下午的鄉情座談中，中華民國考試院副院長林金生發表專題演講，他介紹了台灣近年來各方面進步的情形。

晚宴由該會新任會長及副會長范揚盛、黃嘉明主持，錢復代表以「中美關係的現況與展望」發表演講，應邀出席晚宴的貴賓還有伊利諾州聯邦參議員艾倫·狄克森。

晚間的表演節目，由台風「大漢綠島訪問團」，包括歌星凌波、黃鶯鶯、青山、張瓊瓊等十八人的精彩表演，吸引了千餘觀眾。

本年年會中選出新任副會長黃嘉明（依該會規定，即為明年度的會長），另選出新任理事：林李鳳璜、吳英毅、周秋霖、黃鈺福、陳金川。

八月四日早晨，該會舉行理事顧問會議，由會長范揚盛主持，部分與會人士並參觀芝加哥市區，於中午情別午餐後，分別賦歸。



雷根總統賀函

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

July 23, 1985

I am pleased to extend warm greetings to the members of the Taiwan Benevolent Association of America as you gather for your annual convention in Chicago.

Taiwan and America have long been linked through ties in business, cultural expression and, especially, through a firm commitment to human rights and liberty. Your association enhances this friendship, safeguarding the legacy of your ancestral homeland within this country, while at the same time enriching the lives of all Americans. Our Republic continues to be a land where a multitude of ethnic groups can live in peace and harmony and learn from one another, largely through the work of organizations like yours. You can be proud of your upholding of the concept of constructive diversity that is a basic foundation of our nation's continued greatness.

Nancy and I send our best wishes to all of you for a productive meeting and for every future success.

Ronald Reagan

會程詳細說明

星期五，八月二日

FRIDAY, AUGUST 2

- 2:00 - 8:00 p.m. 註冊報到 REGISTRATION (FRONT LOBBY)
預定房間有限，參加全部會程鄉親，請儘早報名，以便估計所需房間。
參加鄉親請務必報到，以便由大會服務人員分配旅館房間。
遠地搭機前來者，請注意由機場至旅館有定時巴士。
- 5:30 - 6:30 p.m. 預備會議 BUSINESS MEETING (BOARD ROOM)
主持人：黃偉梯 *MODERATOR: Leo W. Huang, PhD*
商討各種準備工作的情形，以便更妥善地為鄉親們服務。
- 7:00 - 9:00 p.m. 歡迎酒會及鄉親交誼 WELCOME PARTY (LINCOLNWOOD ROOM)
主持人：黃嘉明 *MODERATOR: Chia M. Huang, M.D.*
- 9:00 - 10:30 p.m. 專業義務服務時間 PROFESSIONAL SERVICE
大會特地請來數位芝城名醫師、律師、會計師，專程為鄉親們解答疑難問題。
醫藥組 MEDICAL (BOARD ROOM)
法律組 LEGAL (ROOM 366)
稅務組 TAX (ROOM 466)
- 9:00 - 10:30 p.m. 電影欣賞 MOVIE (COUNCIL ROOM)
大會將放映最近由台灣寄來的中國電影，讓鄉親們欣賞。

星期六，八月三日

SATURDAY, AUGUST 3

- 7:30 - 9:00 a.m. 註冊報到 REGISTRATION (PRE-FUNCTION LOBBY)
大會特地備有咖啡、甜點等，供來參加大會的鄉親們享用。參加全部或部份會程的鄉親，務請報到，並領取識別證，以便參加各項討論會。
- 9:10 - 10:00 a.m. 大會開幕 OPENING SESSION (LINCOLNWOOD ROOM)
主席：謝汝彬 *CHAIRMAN: Rudy R. Hsieh*
司儀：彭金龍 *EMCEE: Jack Pon*
- 10:10-11:10 a.m. 醫藥講座 MEDICAL SCIENCE (LINCOLNWOOD ROOM)
主持人：邱武雄 *MODERATORS: Wu S. Chiu, M.D.*
陳照隆 *James J. Chen, M.D.*
講員：陳茂元 *SPEAKERS: Robert Chen, M.D.*
「老人的醫學問題」 *"The Medical Problems of the Elderly"*
吳敏雄 *Ming-Shyong Wu, M.D.*
「美國的醫療制度近況」 *"Recent Trend in the U. S. Medical System"*
- 10:10-11:10 a.m. 大學入學須知 COLLEGE ADMISSION GUIDELINE (EXECUTIVE ROOM)
主持人：董厚吉 *MODERATORS: Hou-Chi Dung, PhD*
林瑞源 *William Lin, CPA*
講員：張健儀 *SPEAKERS: Amy Chang (Brown University)*
洪捷西 *Jessica Hung (Northwestern University)*
賴麗美 *Jennifer Lai (Harvard University)*

11:20- NOON	法律與移民	IMMIGRATION LAWS (LINCOLNWOOD ROOM)
	主持人：吳連樟 黃承經	MODERATORS: John L. Wu, Attorney at Law George C. Huang, CPA
	講員：現任芝加哥移民局 局長莫爾先生	SPEAKER: A. D. Moyer District Director of Chicago, INS
12:10 - 1:40 p.m.	午餐及選舉	LUNCHEON & ELECTION (BALLROOM)
	午餐主持人：葉致君 吳英毅	MODERATORS: Andy Yeh Yin-Yih Wu, M.D.
	特別來賓：聯邦眾議員 海德先生	HONORARY GUEST: Representative Henry J. Hyde (R, IL)
	選舉主持人：郭正崇	ELECTION COORDINATOR: J. C. Kuo, PhD
2:00 - 5:00 p.m.	鄉情座談及專題演講	PANEL DISCUSSION (LINCOLNWOOD ROOM)
	A. 專題演講主持人：謝汝彬	MODERATOR: Rudy R. Hsieh
	專題演講主講人：林金生，中華民國考試院副院長	
	講題：攜手合作，創造美好的將來	
	B. 鄉情座談主持人：高資敏	MODERATORS: Tzu-Min Kao, M.D.
	黃登亮	T. L. Huang, M.D.
	鄉情座談講員：林金生、曾廣順、柯文福 鍾榮吉、簡又新、謝深山 趙守博、李文朗、蔡文輝	
5:40 - 7:00 p.m.	晚宴	DINNER (LINCOLNWOOD ROOM)
	憑券入場	(By Invitation Only)
	主持人：范揚盛 黃嘉明	MODERATORS: Yang-Sheng Fan Chia M. Huang, M.D.
8:00 - 11:00 p.m.	寶島之夜	TAIWAN NIGHT (CENTRE EAST)
	大會請來一行十八人的台視「大漢綜藝訪問團」，為各位鄉親們表演精彩的節目。	
	主持人：謝汝彬	CHAIRMAN: Rudy R. Hsieh
	特別來賓：聯邦參議員 狄克森先生	HONORARY GUEST: Senator Alan J. Dixon (D. ILL)
		INTRODUCED BY: Leo W. Huang, PhD 黃偉悌 Marian S. K. Ming 閔錫慶 Attorney at Law
	司儀：蔣淑齡 柯志恩	EMCEES: Shu Ling Jiang Joan Kao

星期日，八月四日

SUNDAY, AUGUST 4

7:30 - 8:30 a.m.	早餐 (自理)	BREAKFAST
9:00 - 10:30 a.m.	理事顧問會議	BUSINESS MEETING (BOARD ROOM)
	召集人：范揚盛	
9:00 - NOON	芝加哥市區觀光	SIGHTSEEING
	要參加市區觀光的鄉親，請在八月三日晚宴前，向大會服務台登記，以便統計人數，大會備有冷氣巴士。	
12:00 - 1:30 p.m.	惜別午餐	FAREWELL LUNCH (T. J. PEPPERCORN'S)
	憑券領用。(一人限一券)	
2:00 --	賦歸	CHECK-OUT

本會第八屆理事簡介

會長	范揚盛	男	高平企業負責人，紐約皇后區選民協會理事。
副會長	黃嘉明	男	芝加哥台灣同鄉聯誼會會長。
理事會 主席兼 召集人	葉致君	男	僑務委員會委員、曉市華商總會會長。 中華文化服務中心理事、德州第一國家銀行籌備處。
理事	謝汝彬	男	洛杉磯國泰銀行蒙特利分行經理。
理事	吳豐堃	男	全美第六任會長，舊金山台灣同鄉聯誼會會長，舊金山順風旅行社總經理，海華電訊傳播公司董事長。
理事	邱武雄	男	全美第五任會長，華府喬治華盛頓大學醫學院內科副教授物理醫學科主任。
理事	林文龍	男	洛杉磯凱門關係企業總經理，加州台灣同鄉聯誼會首任及第二任會長。
理事	朱兆銘	男	美國國際貿易公司負責人（台灣省公賣局美國總代理）。
理事	呂芳烈	男	紐約聖若望大學教授。
理事	林宗儒	男	新澤西州政府環境保護專家
理事	高雙英	女	產經新聞記者，國會雜誌撰述，中廣海外部編播。
理事	郭正崇	男	G.D. SEARLE & CO. 研究調查員。
理事	黃銀寰	男	馬利蘭執照工程師，華府台灣同鄉聯誼會第三任會長。
理事	黃國昌	男	加州台灣同鄉聯誼會會 INGLEWOOD AIRPORT TRAVELodge 負責人。
理事	何慶祥	男	休士頓台灣同鄉聯誼會會長、休士頓建築師。
理事	陳金川	男	南灣同鄉聯誼會會長、聖荷西 ORINDER 牙科診所主任。
理事	吳英毅	男	芝加哥台灣同鄉聯誼會第三任會長。
理事	黃鈺樞	男	北德州州立大學化學博士、德州 RABA KISTNE 顧問經理。
理事	周秋霖	男	UNIVERSITY OF ILLINOIS CHICAGO 醫學及機械工程教授。
理事	林李珮瑋	女	舊金山聯誼會理事。
理事	張和雄	男	贊城台灣同鄉聯誼會會長。
理事	黃啟源	男	紐約台灣同鄉聯誼會會長。紐約執業律師。
理事	林秋雄	男	華府台灣同鄉聯誼會會長。

全美臺灣同鄉聯誼會 第九屆年會籌備委員

主任委員：林秋雄	總幹事：王定士	秘書：陳惠青	年刊編輯：羅鴻進	秘書處委員：梁心漪，周友芬	公關副主任：陳寧生	公關副主任：張先正	公關組委員：廖文毅，張光中	王顯耀，王立旻	赫崇愷	議事副主任：周秉仁	議事副主任：張時春	議事組委員：黃銀寰，蔡文虎	卓金桂，曹宸，	徐敬義，盧臺青	李俊武，安彥生	總務副主任：蔡士傑	總務副主任：楊輝雄	總務組委員：黃夏平，杜麗真	倪泉，李連訓	晚會副主任：張春岳	晚會副主任：嚴繼麟	晚會組委員：羅香齡，顧枝家	張婷婷，錢國維	陳耀東，劉肇基	陳熙美，	沈津本，阮明正	胡孝明，劉國威	徐定歆
----------	---------	--------	----------	---------------	-----------	-----------	---------------	---------	-----	-----------	-----------	---------------	---------	---------	---------	-----------	-----------	---------------	--------	-----------	-----------	---------------	---------	---------	------	---------	---------	-----

本會第八屆顧問簡介

顧問會 主席兼 召集人	高資敏	男	維吉尼亞物理醫學主任，僑務委員會委員。
顧問	丘宏達	男	馬利蘭大學法學院教授。
顧問	陳傅中	男	喬治亞 AUGUSTA COLLEGE 政治系教授。
顧問	蘇錦卿	男	本會全美第一任會長，華府老人醫學中心醫師。
顧問	曾燕山	男	中華民國僑立委。曾任全美台灣同鄉聯誼會理事紐約台灣同鄉福利會會長及美東學術聯誼會會長。
顧問	楊富媚	女	維吉尼亞 ALEXANDRIA JEFFERSON MEMORIAL HOSPITAL 營養顧問。
顧問	賴清陽	男	休士頓 GULF SOUTH INVESTMENT, INC 董事長、金洋銀行顧問、華人之聲負責人、曾任本會全美理事。
顧問	楊禎榮	男	榮盛頓州物理醫學主任，曾任本會全美理事。
顧問	李祥麟	男	密蘇里州執業律師。
顧問	高英茂	男	羅德島布郎大學政治系教授。
顧問	陳照隆	男	印地安那 MUNSTER, CLEN MEDICAL CORPORATION 醫師。
顧問	黃偉佛	男	市立芝加哥大學化學系副教授，芝加哥台灣同鄉聯誼會第二位任會長。
顧問	石家舜	男	德州大學 SAN ANTONIO 分校教授。
顧問	蔡禎昌	男	中國文化大學副教授、紐約台灣同鄉福利會副會長。
顧問	黃夏平	男	環境污染工程公司總經理。華府台灣同鄉聯誼會第一任會長。
顧問	溫枝鵬	男	德州BADISCHE CORP. (BASF) GROUP LEADER.
顧問	陳毓鈞	男	喬治華盛頓大學政系博士班，曾任全美執行祕書。
顧問	陳宏毅	男	加州 STLAS SCIENTIFIC INTERNATIONAL, INC. 公司總裁。
顧問	吳金生	男	經營加州頂好超級市場。
顧問	蕭璧珠	女	紐約台灣同鄉福利會鄉音合唱團指導兼指揮。
顧問	郭秀慧	女	聖荷西中文學校，任教藝術設計專家，舊金山台灣同鄉聯誼會理事。
顧問	黃登亮	男	伊利諾州大學骨科副教授，芝加哥榮民總院骨科主任。
顧問	王顯耀	男	馬利蘭州首府特區都市計劃委員會主任計劃師。華府國建聯誼會召集人。
顧問	黃泰山	男	全美第三任會。馬利蘭大學醫學院助理教授 FORT HOWARD 榮民醫院復健科主治醫生兼副主任。
顧問	溫世頌	男	密西西比傑克遜州立大學教育心理教授。
顧問	林坤福	男	休士頓 RAMADA INN 負責人。
顧問	蕭惠瑛	女	三福關係企業負責人。
顧問	張聰明	男	舊金山聯誼會祕書。
顧問	周興立	男	紐約哥倫比亞大學電腦中心助教，紐約鄉音合唱團團長。
顧問	黃世麒	男	哥倫比亞大學醫院總醫師、現在紐約大學醫學中心主治醫師。
顧問	李茂坊	男	美國勞工部統計師、華府台灣同鄉聯誼會第四任會長。
顧問	曾武傑	男	紐約台灣同鄉福利會會長。
顧問	李信輝	男	紐約台灣同鄉福利會祕書、世界日報技術員。
顧問	邱坤玄	男	陳香梅助理。
顧問	林基源	男	僑選立法委員南加大企管學院決策與資訊管理系教授兼主任。
顧問	呂文芳	男	ROHM AND HAAS CO. 程序工程師。
顧問	林瑞騰	男	華府台灣同鄉聯誼會會長、美國海軍實驗室研究員。
顧問	董厚吉	男	全美第四任會長、德州台灣同鄉聯誼會首任會長。針灸醫師、德州大學聖安東尼奧分校醫學院教授。

歷屆年會狀況一覽表

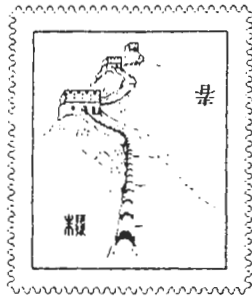
屆別	一	二	三	四	五	六	七	八
時	六十七年八月廿五日至廿七日	六十八年八月三日至五日	六十九年八月卅一日至九月一日	七十年七月廿四日至廿六日	七十一年七月九日至十一日	七十二年八月五日至七日	七十三年八月三日至五日	七十四年八月二日至四日
間								
地點	華府	華府	休士頓	芝加哥	舊金山	洛杉磯	紐約	芝加哥
參加人數	寶會島議之：夜二：百二十五人 餘人	寶會島議之：夜四：百二千餘人 五百餘人	寶會島議之：夜二：百二千餘人 餘人	寶會島議之：夜三：百二千餘人 餘人	寶會島議之：夜二：百二千餘人 八百餘人	寶會島議之：夜四：百三千餘人 餘人	寶會島議之：夜一：千五百二十人 五十人	寶會島議之：夜三：百一千五百三十人 百人
會長	蘇錦鄉	鄭瑞雄	黃泰山	董厚吉	邱武雄	吳豐堃	謝汝彬	范揚盛

鴻和電腦公司

ASIAN PACIFIC COMPUTER CORP.

640 UNIVERSITY BLVD, E
SILVER SPRING, MD 20901
(301) 762-6342

GRAPHIC SAMPLE



DBASE SAMPLE

RECORD # 00001
 中文姓名 : 李十遠先生
 NAME : MR. DAVID LEE
 住家地址1 : 12345 BROADWAY
 住家地址 : SUITE #188
 CITY : NEW YORK :
 STATE : NYE
 ZIP : 10002:
 住家電話 : 454-6789 :
 公司電話 : 123-3456 :
 專長 : 電腦程式設計員

24-PIN PRINTER PRINTOUT SAMPLES:

ChinaStar 非常適合華人社團日常作業。開會議程表、中文學校教材、中文書信、會友
 禮券資料、中英文名單、中英文收發紀錄、中英文簡歷履歷、應徵手牌、中文學術研討會
 、中文佈告等有關中文編寫與印制的工作都可以使用 ChinaStar, 由中文秘書直接操作。
 我們希望 ChinaStar 可以替你們處理中、英文文件
並節省中文文字工作時間和植字費用。

EPSON 9-PIN PRINTER PRINTOUT SAMPLES:

ChinaStar 非常適合華人社團日常作業。開會議程表、中文學
 校教材、中文年鑑、會友禮券資料、中英文名單、中英文簡歷履
 歷、**演講手稿、中文佈告、學術報告**

MULTILINGUAL SAMPLES

Trad. Chinese: 郵寄標籤名單
 Simp. Chinese: 郵寄标签名单
 English: ABCDEFG ascdefg
 Greek: ΓΗΕΛΙΘΦΑΠΣ ςβηθυδγ
 Russian: ФШДЗИЦУИЧ нуийьли
 Japanese:

送信データシフトレジスタガ
 から8個以上のクロックパルス
 :クロック出力によるデータ送
 部に送信データと同期クロック

SPREAD SHEET SAMPLE

	A	B	C	D	E
	成本統計表				
	數量 單價 小計				
1					
2					
3					
4					
5	飲料類				
6	可口可樂	123	1.35	166.85	
7	七喜	86	1.25	107.5	
8	MILLER	18	35.94	646.92	
9					
10	小計	227	38.54	920.47	
11	糕餅類				
12	三文治	91	1.85	168.35	
13	花生果仁	17	15.4	261.8	
14	蛋糕	1	418.5	418.5	
15					
16	小計	109	427.75	848.65	
17					
18	總計	336	466.29	1761.12	

邁向新境界

第九屆會長黃嘉明

全美台灣同鄉聯誼會八年前從華府出發，在全美各地茁長壯大。今年第九屆年會又回到華府，就像回到娘家一樣，倍感親切。

我懷着興奮而惶恐的心情來參加這次年會。興奮的是我在這裏可以看到許多老朋友和新朋友，興奮的是我們又要為聯誼會的成長慶祝另一個生日。惶恐的是未來這一年我要負擔更大的責任，我擔心鄉親們對我期望太多，而我所能貢獻的太少。

今年年會的主題是「適應與發展」，我希望所參加

年會的鄉親代表們，把大會討論的結果和精神，帶回到全美各地鄉親社區。我希望我們的鄉親不但能夠團結互助，合作創業，不但能夠積極參與美國政治社會，也能夠發揚我們固有的傳統文化，在美國文化界做出積極的貢獻。

我衷心祝福年會順利成功，衷心祝福所有鄉親事業成功，身心愉快，也懇切請求所有鄉親和各界先進給予聯誼會大力支持，以及給予本人各方面的指教。



黃嘉明醫師（中立者）在第八屆年會餐宴上講話，圖右為協調會錢代表君復博士伉儷，圖左為考試院林副院長金生

全美台灣同鄉聯誼會

一九八六年年刊

發行人：范揚盛

編輯委員：黃嘉明 葉致君 謝汝彬 吳豐堃 邱武雄
林文龍 朱兆銘 呂芳烈 林宗儒 高雙英
郭正崇 黃銀寰 黃國昌 何慶祥 陳金川
吳英毅 黃鈺樞 周秋霖 林李珮瑋 張和雄
黃啓源 林秋雄

編輯顧問：高資敏 丘宏達 陳博中 林瑞騰 蘇錦鄉
曾燕山 楊富媚 賴清陽 楊禎榮 李祥麟
高英茂 陳照隆 黃偉悌 石家舜 蔡禎昌
賴世澤 黃夏平 劉力新 溫枝鵬 陳毓鈞
陳宏毅 吳金生 蕭璧珠 郭秀慧 黃登亮
王顯耀 黃泰山 溫世頌 林坤福 蕭惠瑛
張聰明 周興立 董厚吉 黃世麒 李茂坊
曾武傑 李信輝 林基源 邱坤玄 呂文芳

總編輯：王定士

執行編輯：張春岳 羅鴻進 張淑芬 陳惠青 陳熙笑

出版日期：中華民國七十五年七月

會址：Suite 200, 5541 Nicholson Lane, Rockville, MD 20852

TEL:(301)-231-5477

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA

臺灣的「矽谷」

—新竹科學工業園區

